User manual

MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE

Moost



VERMEIREN

CE

Contents

EN

Preface 4

1. Your product 5

2. Before use 6

2.1. Intended use 6
2.2. General safety instructions 7
2.3. Symbols on the product 7
2.4. First use and storage 8

3. Using Moost 9

3.1. Operating Moost 9
3.2. Battery status and charging 11
3.3. Assembly/Disassembly 13

4. Maintenance 15

4.1. Points of maintenance 15
4.2. Maintenance instructions 16
4.3. Expected lifespan 17
4.4. Reuse 17
4.5. End of use 17
4.6. Warranty 17

5. Troubleshooting 18

6. Technical specifications 19

Preface

Congratulations! You are now owner of a Vermeiren Moost device!

This device is made by qualified and committed personnel. It is designed and produced according to high quality standards, guarded by Vermeiren.

Please read this manual carefully; it will help you to get familiar with the operation, capabilities and limitations of your device.

If you still have questions after reading this manual, do not hesitate to contact your specialist dealer. He/she will be glad to help you.

Important note

To ensure your safety, and to prolong the lifetime of your product, please take good care of it and have it checked and serviced on a regular basis.

This manual reflects the latest product developments. Vermeiren has the right to implement changes to this type of product without any obligation to adapt or replace similar products previously delivered.

Pictures of the product are used to clarify the instructions. Details of the depicted product may deviate from your product.

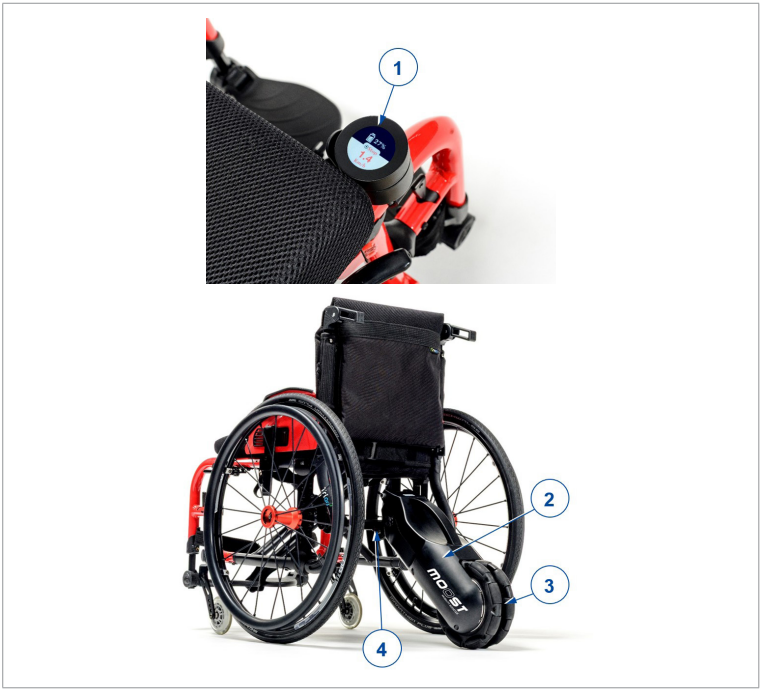
Information available

On our website http://www.vermeiren.com/ you will always find the most recent version of the following information. Please consult this website regularly for possible updates.

Visually impaired people can download the electronic version of this manual and have it read out by means of a text-to-speech software application.

	User manual of the wheelchair For user and specialist dealer
	User manual of Moost For user and specialist dealer
	Installation manual of Moost For specialist dealer
	EC declaration of conformity

1. Your product



1. Operating console
2. Moost device
3. Driving wheels
4. Mounting mechanism

2. Before use

⚠ CAUTION

Risk of injuries and damage

- Do NOT install, maintain or use this product unless you have read and fully understood all instructions in this manual and all relevant manuals regarding the wheelchair equipped with this product.
- Do not try to open or disassemble the Moost drive module or operating console in any case - there are no user-serviceable parts inside.
- In case of doubts or questions, do not hesitate to contact your local specialist dealer, your care provider or technical adviser to help you with this.

2.1. Intended use

In this paragraph a brief description of the intended use of your product is given. Additionally, relevant warnings are added to the instructions in the other paragraphs. In this way we would like to make you aware of the possible misuse that may appear.

- This product is an accessory.
- Indications and contraindications: The Moost device is intended to be a propulsion aid for wheelchair users who do not have enough strength to propel the wheelchair themselves during all their activities, or who have to propel the wheelchair for long stretches of time. You should NOT use this device if you suffer from physical or mental impairments that may put you, or other people, in danger when driving the wheelchair.
- Moost is meant to be operated by the wheelchair occupant himself.
- Moost is suitable for indoor and outdoor use.
- Please read all technical details and limits of your Moost device in chapter 6..
- The warranty on this product is based on normal use and maintenance as described in this manual. Damage to your product caused by improper use or lack of maintenance will cause the warranty to lapse.

2.2. General safety instructions

⚠ CAUTION

Risk of injuries and/or damage

- Carefully read and follow the instructions in this manual. Otherwise you may get injured or your wheelchair may get damaged.

Keep the following general warnings in mind during use:

- Do not use your wheelchair if you are under influence of alcohol, medicines or other substances that may influence your driving abilities.
- Sources of electromagnetic fields may influence the driving performance of your wheelchair, such as the fields of mobile phones, power generators or high-power energy sources. On the other hand, the electronics of your Moost system can affect other electronic appliances too, such as alarm systems of shops and automatic doors. We therefore advise you to check your Moost system regularly for damage and wear, since these may enlarge the interference (see also chapter 4.).

Any serious incident [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)] that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

2.3. Symbols on the product

TYPE	Type designation
REF	Catalogue number
SN	Serial number
MD	Medical device

	Maximum weight of the user in kg
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Declaration of conformity
	Attention: important information
	It is advised to read the manual
	Maximum speed

2.4. First use and storage

⚠ CAUTION

Risk of battery damage

- Never completely discharge the battery.
- Do not interrupt the charging cycle; only disconnect the battery charger when the battery is fully charged.

Ensure that the battery has been fully charged before using your wheelchair, ask your dealer if this has already been done or not. To charge, follow the charging instructions in **§3.2.**.

If the packaging of your product has been damaged, (unintentionally) opened, or affected by environmental conditions (moisture, heat,...) upon delivery, check the device integrity of your product. When in doubt, contact your specialist dealer.

3. Using Moost

⚠ WARNING

Risk of injuries

- First read the previous chapters and the user manual of your wheelchair. Do NOT use your wheelchair with Moost unless you have read and fully understood all instructions.
- In case of doubts or questions, do not hesitate to contact your local specialist dealer, your care provider or technical adviser to help you with this.

3.1. Operating Moost

ⓘ Make sure that you are familiar with the operation of your wheelchair before using it in crowded and possibly dangerous places. First exercise at a spacious, open area with little bystanders.

⚠ WARNING

Risk of injuries or damage

- Do NOT drive on slopes, obstacles, steps or kerbs larger than specified in the wheelchair manual.
- Be aware that your device switches off when the maximum speed is exceeded, for example when descending slopes.
- Pay attention if the road has holes or gaps that may cause entrapment of the wheels.

⚠ CAUTION

Risk of injuries and damage

- Always unplug the battery charger from the wheelchair before starting to drive.
- When driving indoors, only use the lowest speed setting.
- Make sure that your Moost system is switched OFF before getting into/out of the wheelchair.
- Keep fingers and clothes away from the wheel spokes while driving.

3.1.1. Operating console



1. Display dial
2. Battery indicator
3. Speed indication

3.1.2. Driving

⚠ CAUTION

Risk of injuries

- Moost does NOT brake when propulsion is switched off! Always make sure to manually brake the wheelchair.

1. Make sure that
   – the wheelchair is on a flat surface;
   – the battery is fully charged, see **§ 3.2.**;
2. Press and hold the display (1) for 2 seconds to switch on the Moost system.
3. Choose the desired driving speed by turning the display clockwise (faster) or counterclockwise (slower).

ℹ Turn the display slowly to choose your driving speed. Turning too fast will cause the system to not register your actions well.

4. Shortly press the display to start propulsion. You will start driving at your chosen speed.
5. If required, turn the display to adjust your speed while driving.
6. Press the display again to switch off propulsion, or grasp and hold the push rims until propulsion stops.
   (If you are driving on slippery surfaces and propulsion doesn't stop immediately when holding the push rims, it helps to move the push rims a bit backward to force a stop.)
7. Press and hold the display (1) for 2 seconds to switch off the Moost system.

Moost is provided with roll-back resistance, so you cannot manually propel your wheelchair backwards while Moost is switched on. Roll-back resistance also remains active for 100 seconds after swicthing off the system.

If propulsion is switched off and on again without switching off the Moost system, propulsion will start again at the same speed setting. Speed settings are returned to lowest speed when the system is fully switched off.

It is also possible to start propulsion by manually propelling the wheelchair. In this case, you need to reach 1,5 km/h for electrical propulsion to start, and the speed setting is automatically returned to lowest speed.

3.2. Battery status and charging

⚠ WARNING

Risk of injuries and damage due to fire

- Only use the battery charger delivered with the wheelchair. The use of any other charger may be dangerous (fire hazard).
- The battery charger is only intended to charge the batteries delivered with the wheelchair, not to charge any other batteries.
- Do not adapt any of the delivered parts, like cables, plugs or battery charger. Never open or change the battery or the connection points.
- Protect the battery and battery charger against flames, high and low temperatures (see chapter 6.), moisture, sunshine, severe shocks (for example dropping). Do NOT use the battery if this has been the case.
- Do not charge or use a damaged battery, contact your specialist dealer.
- Charge the battery with the battery charger, indoors, in a well-ventilated area, out of children's reach.

⚠ CAUTION

Risk of damage

- Battery self-discharge and the quiescent current of the connected users will drain the battery charge slowly. The battery may be irreversibly damaged if the battery is fully discharged. Therefore, make sure that the battery is charged on time.
- Read the storage and maintenance instructions in **§**4. and technical details in **§**6..
- Do not charge batteries below 0°C. Move the battery to a warmer place and start charging.
- Keep the connection point for the battery charger free of dust and other contamination.
- In case of any problems due to which the battery cannot be charged according to the following instructions, please contact your specialist dealer.

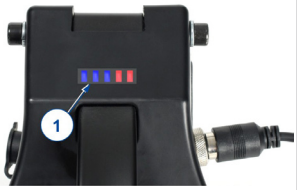
Instructions to charge the battery:

1. Switch off the Moost system.
2. Connect the charger plug to the charging socket (1).
3. Connect the charger mains plug into the wall socket.
4. The LED indicator on the battery charger will show the status of the charging process:
   – Red - Charging
   – Green - Standby / Fully Charged
5. Once the battery is fully charged, remove the battery charger from the wall socket and the battery.



3.2.1. Battery charge indicator

There are two battery charge indicators:

	**On the Moost device** 1. Switch on the Moost system, see **§3.1.2.**. 2. The LED's of the battery charge indicator (1) will indicate the battery charge level.
	**On the operating console** 1. Switch on the Moost system, see **§3.1.2.**. 2. The display shows the battery charge level in percentage (2).

3.3. Assembly/Disassembly

⚠ CAUTION

Risk of damage

- Prevent cables from being crushed or bent with kinks.

To attach Moost to your wheelchair, the system requires a mounting mechanism depending on the type of wheelchair (foldable wheelchairs, or fixed-frame wheelchairs). The mounting system needs to be configured only once according to your wheelchair's size and settings, after which the Moost system itself can be attached or removed without the need for repeated adjustments.

For the installation instructions of the mounting mechanism, please consult the installation manual.

3.3.1. Assembling the Moost drive module and operating console

1. Tilt the wheelchair back slightly.
2. Slide the Moost receiver (9) over the bracket (10) of the mounting mechanism. Make sure that the bracket is secured inside the receiver when the wheelchair is returned to a normal position (the Moost device is able to turn slightly around the bracket).
3. Using the plastic strap, attach the display to the seat frame in a location comfortable for you.
4. Connect the display cable to the Moost device (8). Screw the securement ring on tight to secure the cable into place.



3.3.2. Disassembly

1. Switch off the drive electronics.
2. Remove the operating console from the wheelchair frame
   or
   detach the operating console cable from the Moost drive module (Keep in mind that the cable needs to be kept away from the wheels during use!).
3. Tilt the wheelchair back and remove the Moost device from the bracket (10) of the mounting mechanism.
4. For foldable wheelchairs: If required, remove the mounting system by pressing the spring on either side of the mounting bar.

4. Maintenance

4.1. Points of maintenance

⚠ CAUTION

Risk of injuries and damage

- Repairs and replacements may only be undertaken by trained persons and only genuine replacement parts of Vermeiren should be used.

ⓘ The last page of this manual contains a registration form for the specialist dealer to record each service.
The service frequency depends on the frequency and intensity of use. Contact your dealer to agree to a common timetable for inspection/ maintenance/repair.

ⓘ Read the user instructions of the applied battery charger regarding maintenance.

4.1.1. Before each use

Inspect the following points:

- All parts: Present and undamaged or unworn.
- All parts: Clean, see **§ 4.2.2.**.
- Operating console, battery charger and relevant cables: no damage such as wires that have become frayed, broken or exposed.
- Battery status: charge the battery when necessary, see **§3.2.**.

Contact your specialist dealer for possible repairs or part replacements.

4.1.2. Yearly or more often

Have your device inspected and serviced by your specialist dealer, at least once a year, or more often. The minimum maintenance frequency depends on use and should therefore be commonly agreed upon with your specialist dealer.

4.1.3. If stored

If you device is stored for a longer period, you still need to charge the battery every month.

4.2. Maintenance instructions

4.2.1. Wheels and tyres

Keep your wheels free of wires, hair, sand and fibres.

4.2.2. Cleaning

⚠ CAUTION

Risk of damage by moisture

- Never use a hose or high-pressure cleaner to clean the device.
- Keep the operating console clean and protect it from water and rain.

Wipe all rigid parts with a damp cloth (not drenched). If necessary, use a mild soap, suitable for varnishes and synthetics.

Keep the ventilation openings of the battery charger clean and free of accumulated dust. Blow away the dust and clean the battery charger enclosure with a slightly moistened cloth, if required.

4.2.3. Disinfection

⚠ CAUTION

Risk of damage

- Disinfections may only be undertaken by trained persons. Consult your specialist dealer.

4.3. Expected lifespan

The device is designed to have an average lifespan of 5 years. Depending on the frequency of use, driving circumstances and maintenance, the lifespan will increase or decrease.

4.4. Reuse

Before each reuse, have the device disinfected, inspected and serviced according to the instructions in **§ 4.1.** and **§ 4.2.**.

4.5. End of use

At end of life, you need to dispose of your device according to the local environmental legislation.

4.6. Warranty

The warranty on this product is subject to the general terms and conditions of each country.

5. Troubleshooting

Even if you use your Moost device properly, a technical problem may occur. In this case, contact your local specialist dealer.

⚠ CAUTION

Risk of injuries and damage

- NEVER attempt to repair the Moost device yourself.

This paragraph lists a number of problems with possible solutions. If the problem persists, or if you encounter any other problems not listed here, contact your specialist dealer.

1. The wheelchair does not move when the display is pressed to start propulsion. – Verify that Moost is switched on. – Verify that the battery is fully charged. – Verify that the connection between the display and Moost device is correct. – Verify that the wheelchair brakes are not applied.
2. Moost is too fast/slow – Try varying the speed settings, see **§3.1.2.**. – Verify that the wheelchair brakes are not applied.

6. Technical specifications

EN

Brand	Vermeiren
Product group	**Electric propulsion unit**
Type	**Moost**
Description	**Dimensions**
Maximum load (user weight + wheelchair weight) for optimal propulsion assistance in all conditions	100 kg
Total mass	7,3 kg
Energy consumption *	20 km
Dimensions of Moost device (LxWxH)	490 x 150 x 200 mm
Maximum speed forward	6 km/h
Battery	24V 6,6Ah
Driving motors	250W
Noise level	< 65 dB(A)
Degree of protection	IP54
Storage and use temperature	+5°C - +41°C
Operating temperature for electronics	-10°C - +40°C
Storage and use humidity	30% - 70%

We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°
*** The theoretical driving distance will be reduced if the wheelchair is used frequently on slopes, rough ground or to climb curbs.**

Table des matières

Préface **21**

1. Votre produit **22**

2. Avant l'utilisation **23**

2.1. Usage prévu 23
2.2. Instructions générales de sécurité 24
2.3. Les symboles sur le produit 25
2.4. Première utilisation et stockage 26

3. Utilisation de Moost **26**

3.1. Utilisation de Moost 26
3.2. État de la batterie et recharge 29
3.3. Montage/Démontage 31

4. Entretien **33**

4.1. Points d'entretien 33
4.2. Instructions d'entretien 34
4.3. Durée de vie attendue 35
4.4. Réutilisation 35
4.5. Mise au rebut 35
4.6. Garantie 35

5. Résolution des problèmes **36**

6. Spécifications techniques **37**

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent propriétaire d'un dispositif Moost de Vermeiren !

Ce dispositif a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il a été conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées appliquées par Vermeiren.

Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre dispositif.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il vous aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler ou entretenir régulièrement.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Des images du produit sont utilisées pour clarifier les instructions. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

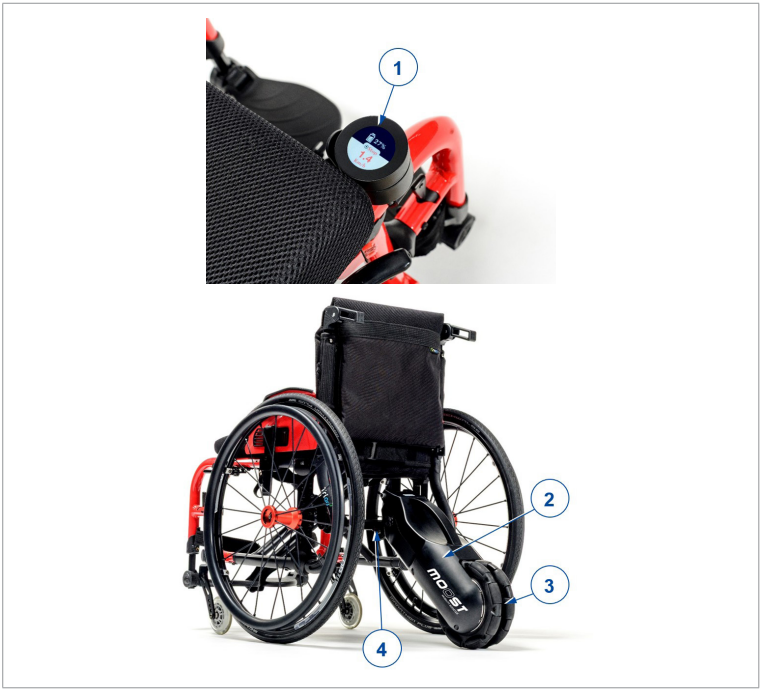
Informations disponibles

Sur notre site Internet http://www.vermeiren.com/, vous trouverez toujours la version la plus récente des informations suivantes. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour d'éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.

	Manuel d'utilisation du fauteuil roulant Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé
	Manuel d'utilisation du dispositif Moost Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé
	Manuel d'installation du dispositif Moost Pour le revendeur spécialisé
	Déclaration de conformité CE

1. Votre produit



1. Console de commande
2. Dispositif Moost
3. Roues motrices
4. Mécanisme de fixation

2. Avant l'utilisation

⚠ ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- N'installez, n'entretenez et n'utilisez PAS ce produit sans avoir lu et pleinement compris toutes les instructions du présent manuel et de tous les manuels importants concernant le fauteuil roulant équipé de ce produit.
- Ne tentez en aucun cas d'ouvrir ou de démonter le module d'entraînement Moost ni la console de commande : ils ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

2.1. Usage prévu

Ce paragraphe vous donne une brève description de l'usage prévu de votre produit. Des avertissements pertinents ont également été ajoutés aux instructions dans les autres paragraphes. Nous aimerions ainsi attirer votre attention sur un usage inapproprié éventuel qui pourrait survenir.

- Ce produit est un accessoire.
- Indications et contre-indications : Le dispositif Moost est destiné à servir d'aide à la propulsion pour les utilisateurs de fauteuil roulant qui ne disposent pas d'une force suffisante pour propulser eux-mêmes le fauteuil lors de toutes leurs activités, ou qui doivent le propulser sur de longues distances. Vous ne devez PAS utiliser ce dispositif si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite.
- Le Moost est conçu pour être utilisé par l'utilisateur du fauteuil roulant lui-même.
- Le dispositif Moost convient à un usage à l'intérieur comme à l'extérieur.

- Veuillez consulter également les détails techniques et les limites de votre dispositif au chapitre 6..
- La garantie sur ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

2.2. Instructions générales de sécurité

⚠ ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

- Veuillez lire et suivre les instructions stipulées dans le présent manuel d'utilisation. Autrement, vous pourriez vous blesser ou votre fauteuil roulant pourrait être endommagé.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi:

- N'utilisez pas votre fauteuil roulant si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- Les sources de champs électromagnétiques, comme les téléphones mobiles, les générateurs électriques ou les sources d'énergie à haute puissance, peuvent influencer les performances de conduite de votre fauteuil roulant. L'électronique de votre système Moost peut, à son tour, également affecter d'autres appareils électroniques, comme les systèmes d'alarme des magasins et les portes automatiques. Nous vous recommandons par conséquent de vérifier régulièrement si votre système Moost ne présente pas de dommages ou de signes d'usure susceptibles d'augmenter les interférences (voir également le chapitre 4.).

Tout incident grave [RDM (UE) 2017/745 **§**2 (65)] survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.

2.3. Les symboles sur le produit

TYPE	Indication du type
REF	Numéro de catalogue
SN	Numéro de série
MD	Dispositif médical
	Poids maximum de l'utilisateur en kg
	Fabricant
	Date de fabrication
CE	Déclaration de conformité
	Attention : informations importantes
	Il est conseillé de lire le manuel
	Vitesse maximale

2.4. Première utilisation et stockage

⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement de la batterie

- Ne déchargez jamais complètement la batterie.
- N'interrompez pas le cycle de recharge ; débranchez uniquement le chargeur de batterie lorsque la batterie est complètement chargée.

Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser le fauteuil roulant, demandez au revendeur si cela a déjà été fait ou non. Pour recharger, suivez les instructions de recharge au **§3.2.**.

Si l'emballage de votre produit a été endommagé, ouvert (involontairement) ou affecté par des conditions environnementales (humidité, chaleur,...) lors de la livraison, vérifiez l'intégrité de l'appareil de votre produit. En cas de doute, contactez votre revendeur spécialisé.

3. Utilisation de Moost

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures

- Lisez d'abord les chapitres précédents ainsi que le manuel d'utilisation de votre fauteuil roulant. N'utilisez PAS votre fauteuil roulant avec Moost sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions.
- En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

3.1. Utilisation de Moost

ℹ Assurez-vous d'être bien familiarisé avec le fonctionnement du fauteuil roulant avant de l'utiliser dans des endroits très fréquentés et éventuellement dangereux. Exercez-vous d'abord dans un endroit spacieux et ouvert, avec peu de personnes aux alentours.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures ou de dommages

- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que les dimensions spécifiées dans le manuel du fauteuil roulant.
- Sachez que votre appareil s'éteint lorsque la vitesse maximale est dépassée, par exemple lors de la descente de pentes.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.

⚠ ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Débranchez toujours le chargeur de la batterie du fauteuil roulant avant de démarrer
- Lorsque vous conduisez à l'intérieur, utilisez uniquement le réglage de vitesse le plus bas.
- Assurez-vous que votre système Moost est ÉTEINT avant de monter dans ou de descendre du fauteuil roulant.
- Gardez les doigts et les vêtements éloignés des rayons des roues pendant la conduite.

3.1.1. Console de commande



1. Écran de commande
2. Indicateur de batterie
3. Affichage de la vitesse

3.1.2. Conduite

⚠ ATTENTION

Risque de blessures

- Moost ne freine PAS lorsque la propulsion est désactivée ! Veillez toujours à freiner manuellement le fauteuil roulant.

1. Assurez-vous que
   – le fauteuil roulant est sur une surface plane ;
   – la batterie est complètement chargée, cf. **§3.2.**;
2. Appuyez sur l'écran de commande (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour allumer le système Moost.
3. Sélectionnez la vitesse de déplacement souhaitée en tournant l'écran de commande dans le sens des aiguilles d'une montre (plus vite) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (plus lentement).

ℹ Tournez l'écran de commande lentement pour choisir votre vitesse de déplacement. Si vous tournez trop rapidement, le système ne prendra pas correctement en compte vos actions.

4. Appuyez brièvement sur l'écran pour démarrer la propulsion Vous commencerez à rouler à la vitesse que vous avez choisie.
5. Si nécessaire, tournez l'écran de commande pour ajuster votre vitesse pendant la conduite.
6. Appuyez à nouveau sur l'écran de commande pour arrêter la propulsion, ou saisissez et maintenez les mains courantes jusqu'à l'arrêt complet du fauteuil.
   (Si vous roulez sur une surface glissante et que la propulsion ne s'arrête pas immédiatement lorsque vous tenez les mains courantes, il peut être utile de les ramener légèrement vers l'arrière pour forcer l'arrêt.)
7. Appuyez sur l'écran de commande (1) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre le système Moost.

Le Moost est équipé d'un dispositif anti-recul, de sorte que vous ne pouvez pas propulser manuellement le fauteuil roulant vers l'arrière lorsque le Moost est allumé. Le dispositif anti-recul reste actif pendant 100 secondes après que le système a été éteint.

Lorsque le système est complètement éteint, les réglages de vitesse reviennent à la vitesse la plus basse.

Il est également possible de déclencher la propulsion en faisant avancer manuellement le fauteuil roulant. Dans ce cas, vous devez atteindre 1,5 km/h pour que la propulsion électrique se déclenche, et le réglage de vitesse revient automatiquement à la vitesse la plus basse.

3.2. État de la batterie et recharge

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages dus au feu

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni avec le fauteuil roulant. L'utilisation de tout autre chargeur peut être dangereuse (risque d'incendie).
- Le chargeur de batterie est uniquement destiné à la charge des batteries fournies avec le fauteuil roulant, et non à celle d'autres batteries.
- N’apportez aucune modification aux différentes pièces, comme les câbles, prises ou chargeur de batterie. N'ouvrez et ne changez jamais la batterie ou les points de raccordement.
- Protégez la batterie et son chargeur des flammes, des températures élevées et basses (cf. chapitre 6.), de l'humidité, des rayons du soleil et des chocs importants (par exemple chute). N’utilisez PAS la batterie si ce cas s’est produit.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas une batterie endommagée, prenez contact avec votre revendeur spécialisé.
- Chargez la batterie au moyen du chargeur, à l'intérieur, dans un espace bien aéré et hors de la portée des enfants.

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

- L'autodécharge de la batterie et le courant de repos des utilisateurs connectés videront lentement la batterie. La batterie peut subir des dommages irréversibles si elle est entièrement déchargée. Assurez-vous donc de la recharger à temps :
- Lisez les instructions de stockage et d'entretien au **§**4. et les détails techniques au **§**6..
- Ne rechargez pas les batteries en dessous de 0°C. Déplacez la batterie à un endroit plus chaud et démarrez la recharge.
- Débarrassez le point de raccordement de la batterie de toute poussière et autre contamination.
- En cas de problème empêchant la charge de la batterie conformément à ces instructions, veuillez prendre contact avec votre revendeur spécialisé.

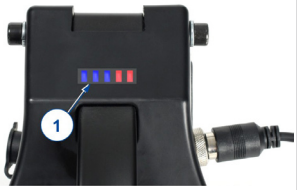
Instructions pour recharger la batterie :

1. Éteignez le système Moost.
2. Branchez la fiche du chargeur dans la prise de charge (1).
3. Branchez la fiche secteur du chargeur dans la prise murale.
4. Le voyant du chargeur de batterie indique l'état du processus de charge :
   – Rouge - Chargement
   – Vert - Veille / Chargement complet
5. Lorsque la batterie est complètement chargée, retirez le chargeur de la prise murale et de la batterie.



3.2.1. Indicateur de charge de la batterie

Il y a deux indicateurs de charge de la batterie :

	**Sur le dispositif Moost** 1. Allumez le système Moost, voir **3.1.2.**. 2. Les voyants de l'indicateur de charge de la batterie (1) indiquent le niveau de charge de la batterie.
	**Sur la console de commande** 1. Allumez le système Moost, voir **3.1.2.**. 2. L'écran de commande indique le niveau de charge de la batterie en pourcentage (2).

3.3. Montage/Démontage

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

- Vérifiez que les câblages ne soient pas écrasés ou pliés.

Pour fixer le dispositif Moost à votre fauteuil roulant, le système nécessite un mécanisme de fixation adapté au type de fauteuil (fauteuil roulant pliant ou à châssis rigide). Le système de fixation doit être configuré une seule fois en fonction des dimensions et des réglages de votre fauteuil roulant ; ensuite, le Moost proprement dit peut être installé ou retiré sans nécessiter de nouveaux réglages.

Pour les instructions d'installation du mécanisme de fixation, veuillez consulter le manuel d'installation.

3.3.1. Assemblage du module d'entraînement Moost et de la console de commande

1. Inclinez légèrement le fauteuil roulant vers l'arrière.
2. Faites coulisser le récepteur Moost (9) sur le support (10) du mécanisme de fixation. Assurez-vous que le support est bien maintenu à l'intérieur du récepteur lorsque le fauteuil roulant est remis en position normale (le dispositif Moost peut pivoter légèrement autour du support).
3. À l'aide de la sangle en plastique, fixez l'écran de commande sur le châssis du siège à un endroit confortable pour vous.
4. Raccordez le câble de l'écran de commande au dispositif Moost (8). Vissez fermement la bague de verrouillage pour maintenir le câble en place.



3.3.2. Démontage

1. Désactivez l'électronique de conduite.
2. Retirez la console de commande du châssis du fauteuil roulant.
   ou
   Débranchez le câble de la console de commande du module d'entraînement Moost (n'oubliez pas que le câble doit être maintenu à l'écart des roues pendant l'utilisation !).
3. Inclinez le fauteuil roulant vers l'arrière et retirez le dispositif Moost du support (10) du mécanisme de fixation.
4. Pour les fauteuils roulants pliants : Si nécessaire, retirez le système de fixation en appuyant sur le ressort de chaque côté de la barre de fixation.

4. Entretien

4.1. Points d'entretien

⚠ ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Les réparations et les remplacements ne peuvent être réalisés que par des personnes formées, et seules des pièces de remplacement d'origine de Vermeiren peuvent être utilisées.

ℹ La dernière page de ce manuel contient un formulaire d'enregistrement pour permettre au revendeur spécialisé de consigner chaque entretien. La fréquence d'entretien dépend de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation. Prenez contact avec votre commerçant pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/un entretien/une réparation.

ℹ Lisez le manuel d'utilisation du chargeur de batterie concernant l'entretien.

4.1.1. Avant chaque utilisation

Inspectez les points suivants :

- Toutes les pièces : Présentes et sans dommage ni usure.
- Toutes les pièces : Propres, voir **§ 4.2.2.**.
- Console de commande, chargeur de batterie et câbles : aucun dommage, tel que des fils effilochés, cassés ou dénudés.
- État de la batterie : chargez la batterie lorsque nécessaire, cf. **§3.2.**.

Contactez votre commerçant spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

4.1.2. Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre dispositif par votre revendeur spécialisé, au moins une fois par an, ou plus souvent. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée en accord avec votre revendeur spécialisé.

4.1.3. En cas d'entreposage

Si le dispositif est entreposé pendant une période prolongée, vous devez quand même charger la batterie tous les mois.

4.2. Instructions d'entretien

4.2.1. Roues et pneus

Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de vos roues.

4.2.2. Nettoyage

⚠ ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- N'utilisez jamais un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression pour nettoyer le dispositif.
- Gardez la console de commande propre et protégez-la de l'eau et de la pluie.

Essuyez toutes les parties rigides avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Gardez les ouvertures de ventilation du chargeur de batterie propres et exemptes de poussière accumulée. Soufflez la poussière et nettoyez l'ouverture du chargeur de la batterie avec un tissu légèrement humide, si nécessaire.

4.2.3. Désinfection

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

- La désinfection ne peut être réalisée que par des personnes qualifiées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur spécialisé à cet égard.

4.3. Durée de vie attendue

Le dispositif est conçu pour avoir une durée de vie moyenne de 5 ans. Selon la fréquence d'utilisation, les conditions de roulage et l'entretien, la durée de vie pourra augmenter ou diminuer.

4.4. Réutilisation

Avant chaque réutilisation, faites désinfecter, inspecter et entretenir le dispositif conformément aux instructions de **4.1.** et **4.2.**.

4.5. Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre dispositif Moost doit être éliminé conformément à la législation environnementale locale.

4.6. Garantie

La garantie de ce produit est soumise aux conditions générales de chaque pays.

5. Résolution des problèmes

Même si vous utilisez correctement le dispositif, un problème technique peut malgré tout survenir. Dans un tel cas, prenez contact avec votre revendeur spécialisé local.

⚠ ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- N'essayez JAMAIS de réparer le dispositif Moost vous-même.

Ce paragraphe répertorie un certain nombre de problèmes accompagnés de solutions possibles. Si le problème persiste ou si vous rencontrez tout autre problème qui n'est pas mentionné ici, contactez votre revendeur spécialisé.

1. Le fauteuil roulant ne se déplace pas lorsque vous appuyez sur l'écran de commande pour démarrer la propulsion.
   – Vérifiez que le Moost est allumé.
   – Vérifiez que la batterie est complètement chargée.
   – Vérifiez que la connexion entre l'écran de commande et le dispositif Moost est correcte.
   – Vérifiez que les freins du fauteuil roulant ne sont pas actionnés.

2. Le dispositif Moost est trop rapide ou trop lent
   – Essayez de modifier les réglages de vitesse, voir **3.1.2.**.
   – Vérifiez que les freins du fauteuil roulant ne sont pas actionnés.

6. Spécifications techniques

Marque	**Vermeiren**
Groupe de produit	**Unité de propulsion électrique**
Type	**Moost**
Description	**Dimensions**
Charge maximale (poids de l'utilisateur + poids du fauteuil roulant) pour une assistance à la propulsion optimale dans toutes les conditions	100 kg
Masse totale	7,3 kg
Consommation d'énergie*	20 km
Dimensions du dispositif Moost (L x l x H)	490 x 150 x 200 mm
Vitesse maximale en marche avant	6 km/h
Batterie	24V 6,6Ah
Moteurs de traction	250W
Niveau de bruit	< 65 dB(A)
Niveau de protection	IP54
Température de stockage et d'utilisation	+5°C - +41°C
Température de fonctionnement de l'électronique	-10°C - +40°C
Humidité de stockage et d'utilisation	30% - 70%

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesures +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.
(*) La distance de conduite théorique sera réduite si le fauteuil roulant est utilisé fréquemment en pentes, sur un terrain accidenté ou en côtes.

Inhoudsopgave

Voorwoord **39**

1. Uw product **40**

2. Voor gebruik **41**

2.1. Beoogd gebruik 41
2.2. Algemene veiligheidsmaatregelen 42
2.3. Symbolen op het product 43
2.4. Eerste gebruik en opslag 44

3. Moost gebruiken **44**

3.1. Moost bedienen 44
3.2. Batterijstatus en opladen 47
3.3. Montage/Demontage 49

4. Onderhoud **51**

4.1. Tijdstippen voor onderhoud 51
4.2. Onderhoudsinstructies 52
4.3. Verwachte levensduur 53
4.4. Hergebruik 53
4.5. Beëindiging van gebruik 53
4.6. Garantie 53

5. Probleemoplossing **54**

6. Technische specificaties **55**

Voorwoord

Proficiat! U bent nu eigenaar van een Vermeiren Moost apparaat!

Dit product werd vervaardigd door gekwalificeerd en toegewijd personeel. Het werd ontworpen en geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen, bewaakt door Vermeiren.

Lees deze handleiding zorgvuldig door: het zal u helpen om vertrouwd te raken met de bediening, mogelijkheden en beperkingen van uw product.

Indien u na het lezen van deze handleiding nog vragen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw vakhandelaar. Hij/Zij zal u met plezier verder helpen.

Belangrijke opmerking

Om uw veiligheid te garanderen, en om de levensduur van uw product te verlengen, raden we u aan om er goed zorg voor te dragen en om regelmatig nazicht en onderhoud te laten uitvoeren.

Deze handleiding houdt rekening met de recentste productontwikkelingen. De Firma Vermeiren behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan dit type product door te voeren zonder verplicht te zijn om voordien geleverde producten aan te passen of te vervangen.

De productafbeeldingen in deze handleiding dienen om de instructies te verduidelijken. De productdetails in de afbeeldingen kunnen afwijken ten opzichte van uw product.

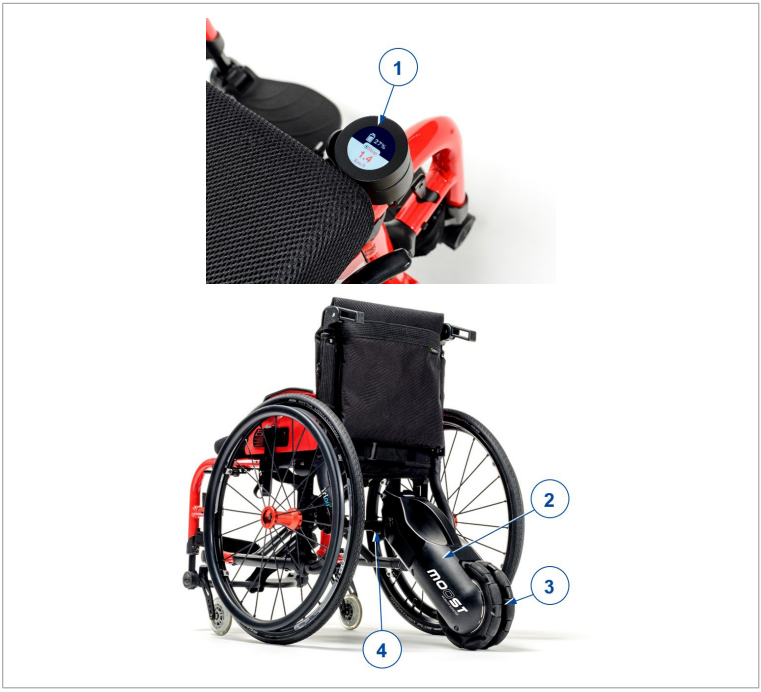
Beschikbare informatie

Op onze website http://www.vermeiren.com/ kunt u altijd terecht voor de meest recente versie van onderstaande informatie. Raadpleeg deze website a.u.b. regelmatig voor eventuele bijgewerkte versies.

Mensen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van deze handleiding downloaden en laten voorlezen door een tekst-naar-spraak programma.

	Gebruiksaanwijzing van de rolstoel Voor gebruiker en vakhandelaar
	Gebruiksaanwijzing van Moost Voor gebruiker en vakhandelaar
	Installatiehandleiding van Moost Voor de vakhandelaar
	EC-conformiteitsverklaring

1. Uw product



1. Besturing
2. Moost-apparaat
3. Aandrijfwielen
4. Bevestigingsmechanisme

2. Voor gebruik

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Installeer, onderhoud of gebruik dit product NIET voordat u alle instructies in deze handleiding gelezen en begrepen heeft, alsook alle andere relevante handleidingen die betrekking hebben op de rolstoel.
- Probeer de Moost-aandrijfmodule of de bediening in geen geval te openen of uit elkaar te halen - er zijn geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden.
- Als u nog vragen heeft of als u ergens aan twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw lokale vakhandelaar, zorgverlener, of technisch adviseur om u te helpen.

2.1. Beoogd gebruik

In dit hoofdstuk wordt kort beschreven wat het beoogde gebruik van uw product inhoudt. Bijkomende relevante waarschuwingen worden gegeven bij de instructies in andere hoofdstukken. Op deze manier proberen we u te waarschuwen voor mogelijk verkeerd gebruik.

- Dit product is een accessoire.
- Indicaties en contra-indicaties: Het Moost-apparaat is bedoeld als aandrijfhulpmiddel voor rolstoelgebruikers die niet genoeg kracht hebben om de rolstoel zelf voort te bewegen tijdens al hun activiteiten, of die de rolstoel gedurende lange tijd moeten voortbewegen. Gebruik dit apparaat NIET indien u lijdt aan psychische of mentale beperkingen waardoor u uzelf of andere mensen in gevaar kan brengen bij het rijden.
- Moost is bedoeld om door de rolstoelgebruiker zelf te worden bediend.
- Moost is geschikt voor gebruik binnen en buiten.

- Lees eerst alle technische details en limieten van uw apparaat in hoofdstuk 6..
- De garantie op dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding. De garantie vervalt bij schade die werd veroorzaakt door verkeerd gebruik of gebrek aan onderhoud.

2.2. Algemene veiligheidsmaatregelen

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel en/of beschadiging

- Lees de instructies in deze handleiding en volg ze nauwkeurig op. Zo niet, kan dit leiden tot lichamelijk letsel of beschadiging aan uw rolstoel.

Houd rekening met de volgende algemene waarschuwingen tijdens het gebruik:

- Gebruik de rolstoel niet indien u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere substanties die uw rijvermogen verminderen.
- Elektromagnetische velden kunnen de rijprestatie van uw rolstoel beïnvloeden, bijvoorbeeld bij gsm's, stroomgeneratoren of energiebronnen met hoog vermogen. De elektronica van uw Moost kan echter ook andere elektrische apparaten beïnvloeden, zoals alarmsystemen in winkels en automatische deuren. We raden daarom aan om uw Moost-systeem regelmatig te checken op schade of slijtage aangezien dit de storing kan vergroten (zie ook hoofdstuk 4.).

Ieder ernstig incident [MDR (EU) 2017/745 **§**2 (65)] dat zich heeft voorgedaan met trekking tot het product dient gerapporteerd te worden aan de producent en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

2.3. Symbolen op het product

	Type aanduiding
	Catalogusnummer
	Serienummer
	Medisch hulpmiddel
	Maximum gewicht van de gebruiker in kg
	Producent
	Fabricagedatum
	EC-conformiteitsverklaring
	Let op: belangrijke informatie
	Het is aangeraden om de handleiding te lezen
	Maximale snelheid

2.4. Eerste gebruik en opslag

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging aan de batterij

- Laat de batterij nooit volledig ontladen.
- Onderbreek de oplaadcyclus niet: koppel de batterijlader enkel los wanneer de batterij volledig opgeladen is.

Zorg ervoor dat de batterij volledig werd opgeladen voor het eerste gebruik. Vraag aan uw vakhandelaar of dit reeds gebeurde. Om de batterij te laden, volgt u de instructies in **§3.2.**.

Indien de verpakking van uw product bij levering beschadigd, (onbedoeld) geopend, of aangetast is door omgevingsfactoren (vocht, hitte, …), controleer dan de productintegriteit. Contracteer bij twijfel uw vakhandelaar.

3. Moost gebruiken

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel

- Lees eerst de voorgaande hoofdstukken en de handleiding van uw rolstoel. Gebruik uw rolstoel met Moost NIET voordat u alle instructies gelezen en begrepen heeft.
- Als u nog vragen heeft of als u ergens aan twijfelt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw lokale vakhandelaar, zorgverlener, of technisch adviseur om u te helpen.

3.1. Moost bedienen

ⓘ Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de werking van uw rolstoel vooraleer deze te gebruiken op drukke en mogelijk gevaarlijke plaatsen. Oefen eerst in een grote open ruimte met weinig omstaanders.

⚠ WAARSCHUWING

Kans op letsel of schade

- Rijd NIET op hellingen, hindernissen, treden of stoepranden die groter zijn dan beschreven in de handleiding van uw rolstoel.
- Houd er rekening mee dat uw apparaat uitschakelt wanneer de maximale snelheid wordt overschreden, bijvoorbeeld bij het afdalen van hellingen.
- Pas op als de weg gaten of spleten heeft waardoor de wielen kunnen vastlopen.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Koppel steeds de batterijlader los van de rolstoel vooraleer te rijden.
- Gebruik enkel de laagste snelheidsinstelling wanneer u binnenshuis rijdt.
- Zorg ervoor dat uw Moost-systeem UIT staat voordat u in/uit de rolstoel stapt.
- Houd vingers en kledingstukken tijdens het rijden uit de buurt van de wielspaken.

3.1.1. Besturing



1. Display draaiknop
2. Batterij-indicator
3. Snelheid

3.1.2. Rijden

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel

- Moost remt NIET af wanneer de aandrijving wordt uitgeschakeld! Zorg er altijd voor dat u de rolstoel handmatig remt.

1. Zorg ervoor dat
   – de rolstoel op een vlakke ondergrond staat;
   – de batterij volledig is opgeladen, zie **§3.2.**;
2. Houd het display (1) gedurende 2 seconden ingedrukt om het Moost-systeem in te schakelen.
3. Kies de gewenste rijsnelheid door het display met de klok mee (sneller) of tegen de klok in (langzamer) te draaien.

ℹ Draai het display langzaam om uw rijsnelheid te kiezen. Als u te snel draait, registreert het systeem uw acties niet goed.

4. Druk kort op het display om de aandrijving te starten. U begint te rijden aan de gekozen snelheid.
5. Draai indien nodig aan het display om uw snelheid tijdens het rijden aan te passen.
6. Druk nogmaals op het display om de aandrijving uit te schakelen, of houd de aandrijfhoepels vast totdat de aandrijving stopt.
   (Indien u op gladde oppervlakken rijdt en de aandrijving niet onmiddellijk stopt wanneer u de aandrijfhoepels vasthoudt, helpt het om de hoepels een beetje naar achteren te bewegen om een stop te forceren.)
7. Houd het display (1) gedurende 2 seconden ingedrukt om het Moost-systeem uit te schakelen.

Moost is voorzien van een terugrolbeveiliging, dus u kan uw rolstoel niet handmatig achteruit rijden terwijl Moost is ingeschakeld. De terugrolbeveiliging blijft tevens tot 100 seconden na uitschakeling van het systeem nog actief.

Indien de aandrijving wordt uitgeschakeld en weer wordt ingeschakeld zonder het Moost-systeem volledig uit te schakelen, dan zal de aandrijving opnieuw starten aan dezelfde snelheidsinstelling. De snelheidsinstellingen worden teruggezet naar de laagste snelheid wanneer het systeem volledig wordt uitgeschakeld.

Het is ook mogelijk om de aandrijving te starten door de rolstoel handmatig voort te bewegen. In dit geval moet een snelheid van 1,5 km/u bereikt worden om de elektrische aandrijving te laten starten, en de snelheidsinstelling wordt dan automatisch teruggezet naar de laagste snelheid.

3.2. Batterijstatus en opladen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel of beschadiging door brand

- Gebruik enkel de batterijlader die geleverd werd bij uw rolstoel. Het gebruiken van een andere lader kan gevaarlijk zijn (brandgevaar).
- De lader is enkel bedoeld om de batterijen op te laden die geleverd werden bij uw rolstoel, geen andere batterijen.
- Maak geen aanpassingen aan de geleverde onderdelen, bijv. kabels, stekkers of de batterijlader. Open of vervang nooit de batterij of de aansluitpunten.
- Bescherm de batterij en batterijlader tegen vlammen, hoge en lage temperaturen (zie hoofdstuk 6.), vochtigheid, zon, hevige schokken (bijvoorbeeld vallen). Gebruik de batterij NIET als ze is blootgesteld aan een van de voornoemde omstandigheden.
- Laad geen beschadigde batterij op en gebruik deze niet, contacteer uw vakhandelaar.
- Laad de batterij op met de geleverde lader, binnenshuis, in een goed geventileerde ruimte, buiten het bereik van kinderen.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging

- Automatische ontlading van de batterij en de ruststroom van de verbonden gebruikers zullen de batterij langzaam ontladen. De batterij kan onherstelbaar beschadigd raken indien ze volledig ontladen wordt. Zorg er daarom steeds voor dat de batterij tijdig wordt opgeladen.
- Lees de instructies voor bewaring en onderhoud in **§**4., en de technische details in **§**6..
- Laad batterijen niet op onder 0°. Verplaats de batterij naar een warmere plaats en begin het opladen.
- Houd het aansluitpunt voor de batterijlader vrij van stof of vuil.
- In geval van problemen waardoor de batterij niet opgeladen kan worden volgens de gebruiksaanwijzing van de lader, neem dan contact op met uw vakhandelaar.

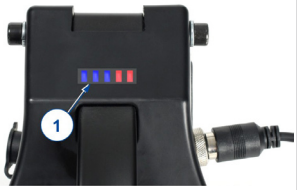
Om de batterij op te laden:

1. Schakel het Moost-systeem uit.
2. Sluit de stekker van de lader aan op het laadcontact (1).
3. Steek de stekker van de lader in het stopcontact.
4. De LED-indicator op de batterijlader geeft de status van het laadproces aan:
   – Rood - Opladen
   – Groen - Stand-by / Volledig opgeladen
5. Zodra de batterij volledig is opgeladen, verwijder de batterijlader uit het stopcontact en de batterij.



3.2.1. Batterij-indicator

Er zijn twee indicatoren voor batterijlading:

	**Op het Moost-apparaat** 1. Zet het Moost-systeem aan, zie **§3.1.2.**. 2. De LED's van de batterij-indicator (1) geven het laadniveau van de batterij aan.
	**Op de besturing** 1. Zet het Moost-systeem aan, zie **§3.1.2.**. 2. Het display toont het laadniveau van de batterij in procenten (2).

3.3. Montage/Demontage

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging

- Controleer kabels op knellen en plooien.

Om Moost aan uw rolstoel te bevestigen, heeft het systeem een bevestigingsmechanisme nodig afhankelijk van het type rolstoel (vouwbare rolstoelen, of rolstoelen met vast frame). Het bevestigingssysteem hoeft slechts één keer te worden ingesteld op basis van de maten en instellingen van uw rolstoel, waarna het Moost-systeem zelf kan worden bevestigd of verwijderd zonder dat herhaalde aanpassingen nodig zijn.

Voor de installatie-instructies van het bevestigingsmechanisme, raadpleeg de installatiehandleiding.

3.3.1. Bevestigen van de Moost-aandrijfmodule en de bediening

1. Kantel de rolstoel iets naar achteren.
2. Schuif de Moost-bevestiging (9) over de beugel (10) van het bevestigingsmechanisme. Zorg ervoor dat de beugel goed in de bevestiging zit wanneer de rolstoel in een normale positie wordt teruggezet (het Moost-apparaat kan een beetje rond de beugel draaien).
3. Bevestig het display met behulp van het plastic lint op een locatie op het zitframe die voor u comfortabel is.
4. Sluit de kabel van het display aan op het Moost-apparaat (8). Schroef de bevestigingsring stevig vast om de kabel op zijn plaats te houden.



3.3.2. Demontage

1. Schakel de rijelektronica uit.
2. Verwijder de besturing van het rolstoelframe
   of
   maak de kabel van de bediening los van de Moost-aandrijfmodule (houd er rekening mee dat de kabel tijdens gebruik uit de buurt van de wielen moet worden gehouden!).
3. Kantel de rolstoel naar achteren en verwijder het Moost-apparaat van de beugel (10) van het bevestigingsmechanisme.
4. Voor vouwbare rolstoelen: Verwijder indien nodig het bevestigingssysteem door de veer aan weerszijden van de bevestigingsbar in te drukken.

4. Onderhoud

4.1. Tijdstippen voor onderhoud

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Reparaties en vervangingen mogen enkel uitgevoerd worden door opgeleid personeel, en enkel originele onderdelen van Vermeiren mogen hierbij gebruikt worden.

ℹ De laatste pagina van deze handleiding bevat een registratieformulier voor de vakhandelaar om elke service te registreren.
De onderhoudsfrequentie hangt af van de frequentie en intensiteit van gebruik. Neem contact op met uw vakhandelaar om een tijdschema vast te leggen voor nazicht/onderhoud/reparatie.

ℹ Lees de gebruiksaanwijzing van de batterijlader voor specifieke onderhoudsinstructies.

4.1.1. Voor ieder gebruik

Kijk de volgende punten na:

- Alle onderdelen: aanwezig en niet beschadigd of versleten.
- Alle onderdelen: schoon, zie **§ 4.2.2.**.
- Bediening, batterijlader, relevante kabels: geen schade zoals gerafelde, gebroken of blootliggende draden.
- Batterijstatus: laad de batterij op indien nodig, zie **§3.2.**.

Contacteer uw vakhandelaar voor eventuele reparaties of vervanging van onderdelen.

4.1.2. Jaarlijks of vaker

Laat uw apparaat nakijken en onderhouden door uw vakhandelaar, ten minste één keer per jaar of vaker. De minimale onderhoudsfrequentie is afhankelijk van het gebruik en moet daarom besproken worden met uw vakhandelaar.

4.1.3. Bij opslag

Als uw apparaat voor een periode wordt opgeslagen, raden we aan om de batterij nog steeds iedere maand op te laden.

4.2. Onderhoudsinstructies

4.2.1. Wielen en banden

Houd de wielen vrij van draden, haar, zand en vezels.

4.2.2. Schoonmaak

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging door vocht

- Gebruik nooit een tuinslang of hogedrukreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Houd de besturing schoon en bescherm ze tegen water en regen.

Veeg alle harde onderdelen schoon met een vochtig doek (niet doorweekt). Indien nodig, gebruik een milde zeep die geschikt is voor vernis en synthetische materialen.

Houd de ventilatieopeningen op de batterijlader schoon en vrij van stof. Blaas het stof weg en maak de batterijlader schoon met een vochtig doek indien nodig.

4.2.3. Ontsmetting

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor beschadiging

- Ontsmetting mag enkel worden uitgevoerd door getraind personeel. Neem contact op met uw vakhandelaar.

4.3. Verwachte levensduur

Uw product is ontworpen voor een gemiddelde levensduur van 5 jaar. De levensduur zal toenemen of afnemen afhankelijk van de gebruiksfrequentie, rijomstandigheden en onderhoud.

4.4. Hergebruik

Voor ieder hergebruik moet het apparaat gedesinfecteerd, geïnspecteerd en onderhouden worden volgens de instructies in **§ 4.1.** en **§ 4.2.**.

4.5. Beëindiging van gebruik

Op het einde van de levensduur moet u het apparaat vernietigen volgens de lokale milieuwetgeving.

4.6. Garantie

De garantie op dit product is onderhevig aan de algemene voorwaarden van ieder land.

5. Probleemoplossing

Ook wanneer u het Moost-apparaat correct gebruikt, is het toch mogelijk dat er een technisch probleem optreedt. Neem in dat geval contact op met uw vakhandelaar.

⚠ VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel of beschadiging

- Probeer NOOIT zelf het Moost-apparaat te repareren.

Deze paragraaf somt een aantal problemen op met mogelijke oplossingen. Als het probleem aanhoudt, of als u andere problemen tegenkomt die hier niet worden vermeld, neem dan contact op met uw vakhandelaar.

1. De rolstoel beweegt niet wanneer het display wordt ingedrukt om de aandrijving te starten. – Controleer of Moost is ingeschakeld. – Controleer of de batterij volledig is opgeladen. – Controleer of de verbinding tussen het display en het Moost-apparaat correct is. – Controleer of de remmen van de rolstoel niet zijn geactiveerd.
2. Moost is te snel/traag – Probeer de snelheidsinstellingen aan te passen, zie **§3.1.2.**. – Controleer of de remmen van de rolstoel niet zijn geactiveerd.

6. Technische specificaties

Merk	**Vermeiren**
Productgroep	**Elektrische aandrijfeenheid**
Type	**Moost**
Beschrijving	**Afmetingen**
Maximale belasting (gebruikersgewicht + gewicht van de rolstoel) voor optimale aandrijfondersteuning in alle omstandigheden	100 kg
Totaal gewicht	7,3 kg
Energieconsumptie *	20 km
Afmetingen van het Moost-apparaat (LxBxH)	490 x 150 x 200 mm
Max. snelheid	6 km/h
Batterij	24V 6,6Ah
Aandrijfmotoren	250W
Geluidsdruk	< 65 dB(A)
Beschermingsklasse	IP54
Opslag en gebruikstemperatuur	+5°C - +41°C
Werkingstemperatuur van de elektronica	-10°C - +40°C
Opslag en gebruiksluchtvochtigheid	30% - 70%

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren.
Meettolerantie +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°
*** De theoretische actieradius zal worden verlaagd als de rolstoel vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepranden.**

Inhalt

Vorwort **57**

1. Ihr Produkt **58**

2. Vor der Benutzung **59**

2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung 59
2.2. Allgemeine Sicherheitshinweise 60
2.3. Symbole auf dem Produkt 61
2.4. Erstbenutzung und Lagerung 62

3. Nutzung des Moost **62**

3.1. Bedienung des Moost 62
3.2. Akkustatus und Aufladung 65
3.3. Montage/Demontage 67

4. Wartung **69**

4.1. Wartungspunkte 69
4.2. Wartungshinweise 70
4.3. Voraussichtliche Nutzungsdauer 71
4.4. Wiederbenutzung 71
4.5. Nutzungsende 71
4.6. Garantie 71

5. Störungsbeseitigung **72**

6. Technische Daten **73**

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer/in eines Moost-Geräts von Vermeiren!

Dieses Gerät ist von qualifizierten, motivierten Personen hergestellt worden. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Bitte lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch; es hilft Ihnen dabei, sich mit der Bedienung, den Möglichkeiten und den Einschränkungen Ihres Geräts vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Die Produktabbildungen dienen zur Verdeutlichung der Anweisungen. Das gezeigte Produkt kann in Details von Ihrem Produkt abweichen.

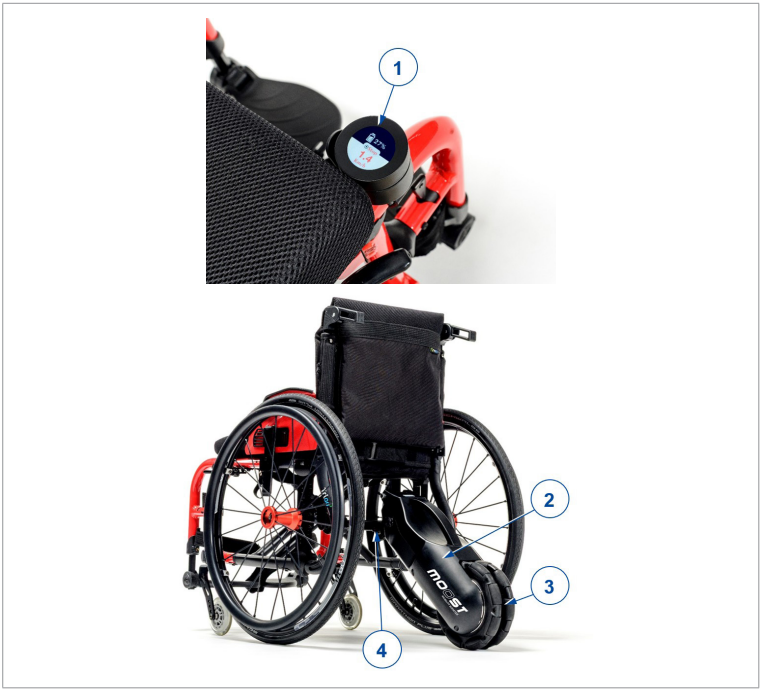
Verfügbare Informationen

Auf unserer Webseite http://www.vermeiren.com/ finden Sie stets die aktuellste Version der folgenden Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website nach eventuell verfügbaren Aktualisierungen.

Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software") vorlesen lassen.

	Benutzerhandbuch für den Rollstuhl Für Benutzer und Fachhändler
	Bedienungsanleitung von Moost Für Benutzer und Fachhändler
	Installationsanleitung von Moost Für Fachhändler
	EG-Konformitätserklärung

1. Ihr Produkt



1. Bedienkonsole
2. Moost-Gerät
3. Antriebsräder
4. Befestigungsmechanismus

2. Vor der Benutzung

⚠ VORSICHT

Gefahr von Verletzungen und Schäden

- Dieses Produkt darf NICHT montiert, gewartet oder benutzt werden, es sei denn, dass zuvor sämtliche Anweisungen in diesem Handbuch sowie alle relevanten Handbücher in Bezug auf den mit diesem Produkt ausgestatteten Rollstuhl aufmerksam gelesen und vollständig verstanden wurden.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Moost Drive-Modul oder die Bedienkonsole zu öffnen oder zu zerlegen – im Innern befinden sich keine Komponenten, die der Nutzer warten kann.
- Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

2.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Abschnitt enthält eine kurze Beschreibung der vorgesehenen Verwendung Ihres Produkts. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Abschnitten auch entsprechende Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieses Produkt ist ein Zubehörteil.
- Indikationen und Kontraindikationen: Das Moost-Gerät ist als Antriebshilfe für Rollstuhlinsassen gedacht, die nicht genügend Kraft haben, den Rollstuhl bei allen ihren Aktivitäten selbst anzutreiben, oder die längere Strecken mit dem Rollstuhl fahren müssen. Sie sollten dieses Gerät NICHT verwenden, wenn Sie körperliche oder geistige

Einschränkungen haben, die Sie oder andere Personen beim Fahren des Rollstuhls gefährden können.
- Moost ist dafür vorgesehen, vom Insassen des Rollstuhls selbst bedient zu werden.
- Moost ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.
- Alle technischen Daten und Begrenzungen Ihres Moost-Geräts finden Sie im Kapitel 6..
- Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

2.2. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden

- Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, da andernfalls Verletzungsgefahr besteht oder Ihr Rollstuhl beschädigt werden könnte.

Beachten Sie bei der Benutzung die folgenden allgemeinen Warnhinweise:

- Benutzen Sie Ihren Rollstuhl nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Quellen elektromagnetischer Felder wie Mobiltelefone, Stromgeneratoren oder Energiequellen mit hoher Leistung können die Fahrleistung Ihres Rollstuhls beeinträchtigen. Auf der anderen Seite können die elektronischen Komponenten Ihres Moost-Systems auch andere elektronische Geräte beeinflussen, wie beispielsweise Ladenalarmsysteme und Automatiktüren. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihr Moost-System regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß zu überprüfen, da diese die Störwirkung verstärken können (siehe auch Kapitel 4.).

Jeder schwerwiegende Zwischenfall [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)], der im Zusammenhang mit dem Gerät aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

2.3. Symbole auf dem Produkt

TYPE	Typbezeichnung
REF	Katalognummer
SN	Seriennummer
MD	Medizinprodukt
max 52 kg	Maximalgewicht des Benutzers (in kg)
	Hersteller
	Produktionsdatum
CE	Konformitätserklärung
	Achtung: wichtige Informationen
	Bitte Bedienungsanleitung beachten
km/h	Höchstgeschwindigkeit

2.4. Erstbenutzung und Lagerung

⚠ VORSICHT

Gefahr eines Akkuschadens

- Achten Sie darauf, den Akku niemals vollständig zu entladen.
- Unterbrechen Sie den Ladezyklus nicht und trennen Sie das Ladegerät erst ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie Ihren Rollstuhl benutzen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler, ob dies bereits geschehen ist oder nicht. Befolgen Sie zum Aufladen die Anweisungen in Abschnitt **3.2.**.

Wenn die Verpackung Ihres Produkts bei der Lieferung beschädigt, (unbeabsichtigt) geöffnet oder durch Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze,...) beeinträchtigt wurde, überprüfen Sie bitte die Unversehrtheit Ihres Produkts. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

3. Nutzung des Moost

⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr

- Lesen Sie sich erst die vorherigen Kapitel sowie die Bedienungsanleitung Ihres Rollstuhls durch. Verwenden Sie Ihren Rollstuhl NUR DANN mit Moost, wenn Sie alle Anweisungen gelesen und vollständig verstanden haben.
- Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

3.1. Bedienung des Moost

ℹ Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Betrieb Ihres Rollstuhls vertraut sind, bevor Sie ihn an überfüllten und damit möglicherweise gefährlichen Orten benutzen. Üben Sie zunächst in einem weiträumigen, freien Bereich mit wenigen Passanten.

⚠ WARNUNG

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

- Vermeiden Sie Gefälle, Hindernisse, Stufen oder Bordsteine, die größer sind als im Rollstuhlhandbuch angegeben.
- Beachten Sie, dass sich Ihr Gerät abschaltet, wenn die Höchstgeschwindigkeit überschritten wird – zum Beispiel beim Herunterfahren eines Abhangs / einer Schräge.
- Achten Sie darauf, wenn die Straße Löcher oder Lücken aufweist, die zum Einschluss der Räder führen können.

⚠ VORSICHT

Gefahr von Verletzungen und Schäden

- Trennen Sie immer das Ladegerät vom Rollstuhl ab, bevor Sie losfahren.
- Wenn Sie in geschlossenen Räumen fahren, verwenden Sie nur die niedrigste Geschwindigkeitseinstellung.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Moost-System abgeschaltet ist (OFF), bevor Sie sich in den Rollstuhl setzen oder aussteigen.
- Halten Sie Finger und Kleidung während der Fahrt von den Speichen fern.

3.1.1. Bedienkonsole



1. Display-Drehregler
2. Akkuladeanzeige
3. Anzeige der Geschwindigkeit

3.1.2. Fahren

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr

- Moost bremst NICHT, wenn der Antrieb ausgeschaltet ist! Achten Sie immer darauf, den Rollstuhl mit der Handbremse zu bremsen.

1. Stellen Sie sicher, dass
   – der Rollstuhl auf einem flachen Untergrund steht;
   – der Akku vollständig aufgeladen ist (siehe **§ 3.2.** ;
2. Drücken und halten Sie das Display (1) 2 Sekunden lang fest, um das Moost-System einzuschalten.
3. Wählen Sie die gewünschte Fahrgeschwindigkeit, indem Sie das Display im Uhrzeigersinn drehen (schneller) oder gegen den Uhrzeigersinn (langsamer).

ℹ Drehen Sie das Display langsam, um Ihre Fahrgeschwindigkeit auszuwählen. Ein zu schnelles Drehen kann dazu führen, dass das System Ihre Eingaben nicht korrekt registriert.

4. Drücken Sie das Display kurz, um die Fortbewegung zu starten. Nun fahren Sie mit der gewählten Geschwindigkeit an.
5. Falls erforderlich, drehen Sie das Display während der Fahrt, um Ihre Geschwindigkeit anzupassen.
6. Drücken Sie das Display erneut, um den Antrieb auszuschalten, oder greifen und halten Sie die Greifringe, bis der Antrieb stoppt.
   (Falls Sie auf einem rutschigen Untergrund fahren und der Antrieb beim Halten der Greifringe nicht sofort stoppt, hilft es, die Greifringe leicht nach hinten zu bewegen, um den Stopp zu erzwingen.)
7. Drücken und halten Sie das Display (1) 2 Sekunden lang, um das Moost-System auszuschalten.

Moost ist mit einer Rückrollsperre ausgestattet, sodass Sie Ihren Rollstuhl nicht manuell rückwärts bewegen können, solange Moost eingeschaltet ist. Die Rückrollsperre bleibt nach dem Ausschalten des Systems 100 Sekunden lang aktiv.

Wird der Antrieb ausgeschaltet und wieder eingeschaltet, ohne das Moost-System vollständig auszuschalten, startet der Antrieb erneut mit der zuvor eingestellten Geschwindigkeit. Nach dem vollständigen Abschalten des Systems wird die Geschwindigkeitseinstellung auf die langsamste Stufe zurückgesetzt.

Es ist zudem auch möglich, den Antrieb durch manuelles Anschieben des Rollstuhls zu starten. In diesem Fall müssen Sie eine Geschwindigkeit von 1,5 km/h erreichen, damit der elektrische Antrieb aktiviert wird; die Geschwindigkeitseinstellung wird dabei automatisch auf die langsamste Stufe zurückgesetzt.

3.2. Akkustatus und Aufladung

⚠ WARNUNG

Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

- Benutzen Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des Rollstuhls gehörende Ladegerät. Die Benutzung eines anderen Ladegeräts kann mit Gefahren verbunden sein (Brandgefahr).
- Das Ladegerät ist nur dafür vorgesehen, die mit dem Rollstuhl mitgelieferten Akkus aufzuladen, keine anderen Akkus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den mitgelieferten Teilen, wie beispielsweise Kabel, Stecker oder dem Ladegerät, vor. Der Akku beziehungsweise die Anschlüsse dürfen darf keinesfalls geöffnet oder verändert werden.
- Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor offenem Feuer, hohen und niedrigen Temperaturen (siehe Abschnitt 6.), Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und starken Erschütterungen (z.B. Sturz). Benutzen Sie den Akku NICHT, wenn eine dieser Bedingungen vorliegt.
- Laden oder verwenden Sie einen beschädigten Akku nicht, sondern wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Laden Sie den Akku mit Hilfe des Ladegeräts in einem gut belüfteten Bereich außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠ VORSICHT

Beschädigungsgefahr

- Der Akku wird durch Selbstentladung und den Ruhestrom der angeschlossenen Verbraucher allmählich entladen. Der Akku kann irreversibel beschädigt werden, wenn er vollständig entladen wird. Achten Sie deshalb darauf, den Akku rechtzeitig wieder aufzuladen.
- Lesen Sie die Lagerungs- und Wartungshinweise in Abschnitt 4. sowie die technischen Details in Abschnitt 6..
- Laden Sie Akkus nie bei Temperaturen unter 0°C auf. Bringen Sie den Akku an einen wärmeren Ort und starten Sie den Aufladevorgang.
- Halten Sie die Anschlusskontakte des Ladegeräts frei von Staub und anderen Verunreinigungen.
- Sollte sich der Akku nicht gemäß den nachstehenden Anweisungen aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

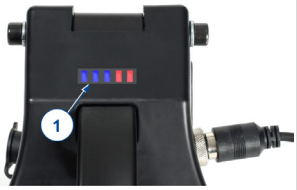
Anweisungen zum Aufladen des Akkus:

1. Schalten Sie das Moost-System aus.
2. Stecken Sie den Ladegerätstecker in die Ladebuchse (1).
3. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose.
4. Die LED-Anzeige am Ladegerät zeigt den Status des Ladevorgangs an:
   – Rot - Aufladen
   – Grün - Standby / Voll aufgeladen
5. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und aus dem Akku.



3.2.1. Akkuladestandsanzeige

Es gibt zwei Akkuladestandsanzeigen:

	**Auf dem Moost-Gerät** 1. Das Moost-System einschalten, siehe **§3.1.2.**. 2. Den LEDs der Akkuladestandsanzeige (1) ist der Ladezustand des Akkus zu entnehmen.
	**Auf der Bedienkonsole** 1. Das Moost-System einschalten, siehe **§3.1.2.**. 2. Das Display zeigt den Akkuladestand in Prozent (2) an.

3.3. Montage/Demontage

⚠ VORSICHT

Beschädigungsgefahr

- Verkabelungen auf Quetsch- und Knicksicherheit prüfen.

Um das Moost-System an Ihrem Rollstuhl zu befestigen, benötigt das System einen Befestigungsmechanismus, der vom jeweiligen Rollstuhltyp abhängt (klappbare Rollstühle oder Rollstühle mit starrem Rahmen).
Das Montagesystem muss nur einmal entsprechend der Größe und den Einstellungen Ihres Rollstuhls konfiguriert werden; danach kann das Moost-System selbst ohne erneute Anpassungen angebracht oder entfernt werden.

Die Installationsanleitung des Montagemechanismus entnehmen Sie bitte dem Installationshandbuch.

3.3.1. Montage des Moost Drive-Moduls und der Bedienkonsole

1. Den Rollstuhl leicht nach hinten kippen.
2. Den Moost-Aufnahmemechanismus (9) über den Halterungsbügel (10) des Befestigungsmechanismus schieben. Sicherstellen, dass der Halterungsbügel im Aufnahmemechanismus fixiert ist, wenn der Rollstuhl wieder in die normale Position zurückkehrt (das Moost-Gerät kann sich dabei leicht um den Halterungsbügel drehen).
3. Mit dem Kunststoffriemen das Display an dem Sitzrahmen befestigen, und zwar in einer Position, die angenehm ist.
4. Das Displaykabel in das Moost-Gerät (8) einstecken. Den Sicherungsring fest verschrauben, um das Kabel an Ort und Stelle zu fixieren.



3.3.2. Auseinanderbauen

1. Fahrelektronik ausschalten.
2. Die Bedienkonsole vom Rollstuhlrahmen abnehmen
   oder
   das Kabel der Bedienkonsole aus dem Moost Drive-Modul herausziehen (wobei darauf zu achten ist, dass das Kabel während des Betriebs nicht in die Nähe der Räder gelangen kann).
3. Den Rollstuhl nach hinten kippen und das Moost-Gerät aus dem Halterungsbügel (10) des Befestigungsmechanismus entnehmen.
4. Für klappbare Rollstühle: Bei Bedarf entfernen Sie das Montagesystem, indem Sie die Feder auf beiden Seiten der Befestigungsstange drücken.

4. Wartung

4.1. Wartungspunkte

⚠ VORSICHT

Gefahr von Verletzungen und Schäden

- Reparaturen und Teileaustausch dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile von Vermeiren verwendet werden.

ℹ Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.
Die Wartungshäufigkeit hängt von der Häufigkeit und Intensität der Nutzung ab. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen allgemeinen Zeitplan für Inspektion/Wartung/Reparatur zu vereinbaren.

ℹ Lesen Sie in der Bedienungsanleitung für das mitgelieferte Akkuladegerät die Wartungshinweise.

4.1.1. Vor jeder Benutzung

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Alle Komponenten: Vorhanden und nicht beschädigt oder verschlissen sind.
- Alle Komponenten: Reinigung siehe Kapitel **4.2.2.**.
- Bedienkonsole, Batterieladegerät und relevante Kabel: keine Schäden, wie beispielsweise Drähte, deren Isolierung ausgefranst, beschädigt oder freigelegt ist.
- Akkustatus: laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Abschnitt **3.2.**.

Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteile an Ihren Fachhändler.

4.1.2. Jährlich oder häufiger

Sie liegen teilweise oder vollständig ohne schützende Ummantelung vor, was das Risiko für Kurzschlüsse, Lichtbogenbildung, Brände und Stromschläge erhöht. Die minimale Wartungshäufigkeit ist von der Verwendung abhängig und sollte daher zusammen mit Ihrem Fachhändler abgesprochen werden.

4.1.3. Bei Lagerung

Wird Ihr Gerät länger gelagert, muss die Batterie dennoch einmal im Monat aufgeladen werden.

4.2. Wartungshinweise

4.2.1. Räder und Reifen

Achten Sie darauf, dass keine Drähte, Haare, Sand oder Fasern an den Rädern anhaften.

4.2.2. Reinigung

⚠ VORSICHT

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Verwenden Sie niemals einen Schlauch oder Hochdruckreiniger zur Reinigung des Geräts.
- Halten Sie das Bedienpult sauber und schützen Sie es vor Wasser und Regen.

Wischen Sie alle festen Teile mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts sauber und frei von Staubansammlungen. Entfernen Sie vorhanden Staub durch Blasen und reinigen Sie das Gehäuse des Ladegeräts bei Bedarf mit einem angefeuchteten Tuch.

4.2.3. Desinfektion

⚠ VORSICHT

Beschädigungsgefahr

- Eine Desinfektion darf nur von dafür geschultem Personal durchgeführt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Fachhändler.

4.3. Voraussichtliche Nutzungsdauer

Das Gerät ist für eine durchschnittliche Lebensdauer von 5 Jahren ausgelegt. Je nach der Nutzungsfrequenz, den Einsatzbedingungen und der Wartung kann sich die Lebensdauer verlängern oder verkürzen.

4.4. Wiederbenutzung

Vor jeder Wiederverwendung muss das Gerät gemäß den Anweisungen in **§ 4.1.** und **§ 4.2.** desinfiziert, inspiziert und gewartet werden.

4.5. Nutzungsende

Am Ende seiner Lebensdauer ist das Gerät gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.

4.6. Garantie

Die Garantie für dieses Produkt unterliegt den allgemeinen Bestimmungen jedes Landes.

5. Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung Ihres Moost-Geräts kann ein technisches Problem auftreten. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

⚠ VORSICHT

Gefahr von Verletzungen und Schäden

- Versuchen Sie NIEMALS, das Moost-Gerät selbst zu reparieren.

In diesem Abschnitt sind ein paar Probleme mit den entsprechenden Lösungen aufgeführt. Sollten die Probleme fortbestehen oder nicht aufgeführte Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

1. Der Rollstuhl bewegt sich nicht, wenn das Display zum Starten der Antriebsfunktion gedrückt wird. – Überprüfen Sie, ob Moost eingeschaltet ist. – Kontrollieren Sie, ob der Akku vollständig aufgeladen ist. – Sicherstellen, dass die Verbindung zwischen dem Display und dem Moost-Gerät in Ordnung ist. – Kontrollieren Sie, ob die Feststellbremsen des Rollstuhls angezogen sind.
2. Moost ist zu schnell / zu langsam – Versuchen Sie, die Geschwindigkeitseinstellungen zu ändern, siehe **§3.1.2.**. – Kontrollieren Sie, ob die Feststellbremsen des Rollstuhls angezogen sind.

6. Technische Daten

Marke	**Vermeiren**
Produktgruppe	**Elektrische Zusatzantriebe**
Typ	**Moost**
Beschreibung	**Abmessungen**
Maximale Last (Gewicht des Insassen + Rollstuhlgewicht) für optimale Antriebsunterstützung unter allen Bedingungen	100 kg
Gesamtgewicht	7,3 kg
Energieverbrauch *	20 km
Abmessungen des Moost-Geräts (LxBxH)	490 x 150 x 200 mm
Höchstgeschwindigkeit	6 km/h
Akku	24V 6,6Ah
Antriebsmotoren	250W
Geräuschpegel	< 65 dB(A)
Schutzart	IP54
Temperaturbereich für Lagerung und Nutzung	+5°C - +41°C
Betriebstemperatur der Elektronik	-10°C - +40°C
Luftfeuchtigkeitsbereich für Lagerung und Nutzung	30% - 70%
Technische Änderungen vorbehalten. Messtoleranzen +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5° *** Die theoretische Reichweite verringert sich, wenn mit dem Rollstuhl häufig Steigungen, unebenes Terrain oder Bordsteinkanten befahren werden.**	

Sommario

Premessa **75**

1. Il prodotto **76**

2. Prima dell'uso **77**

2.1. Uso previsto 77
2.2. Istruzioni generali di sicurezza 78
2.3. Simboli presenti sul prodotto 79
2.4. Primo utilizzo e magazzinaggio 80

3. Utilizzo del dispositivo Moost **80**

3.1. Funzionamento del dispositivo Moost 80
3.2. Stato e ricarica delle batterie 83
3.3. Montaggio/smontaggio 85

4. Manutenzione **87**

4.1. Punti di manutenzione 87
4.2. Istruzioni per la manutenzione 88
4.3. Durata prevista 89
4.4. Utilizzi successivi 89
4.5. Fine vita 89
4.6. Garanzia 89

5. Soluzione dei problemi di funzionamento **90**

6. Specifiche tecniche **91**

Premessa

Congratulazioni per aver acquistato un dispositivo Vermeiren Moost!

Oltre a essere realizzato da personale qualificato e competente, questo dispositivo è progettato e prodotto nel rispetto degli elevati standard di qualità garantiti da Vermeiren.

Invitiamo a leggere attentamente questo manuale, in quanto aiuta ad acquisire familiarità con il funzionamento, le funzionalità e le limitazioni del dispositivo.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato, che sarà lieto di fornire un supporto.

Nota importante

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche di questo tipo di prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Le immagini del prodotto vengono utilizzate per chiarire le istruzioni. I dettagli del prodotto mostrato possono essere diversi da quelli del prodotto in uso.

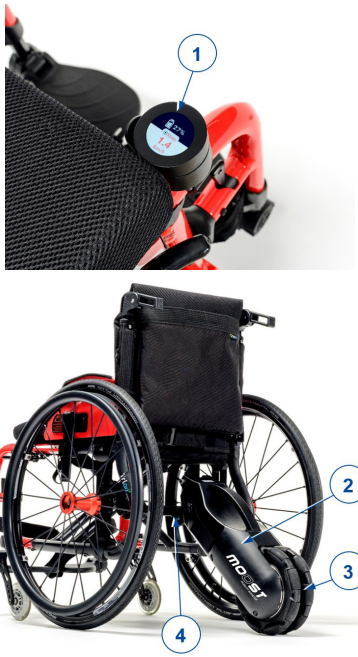
Informazioni disponibili

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo http://www.vermeiren.com/, è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni indicate di seguito. Visitare con regolarità tale sito per verificare l'esistenza di eventuali aggiornamenti.

Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo manuale e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.

	Manuale di istruzioni della carrozzina Per l'utente e il rivenditore specializzato
	Manuale d'uso di Moost Per l'utente e il rivenditore specializzato
	Manuale di installazione del dispositivo Moost Per il rivenditore specializzato
	Dichiarazione di conformità CE

1. Il prodotto



1. Console di comando
2. Dispositivo Moost
3. Ruote motrici
4. Meccanismo di fissaggio

2. Prima dell'uso

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- NON procedere all'installazione, alla manutenzione o all'uso di questo prodotto senza avere letto e compreso a fondo tutte le istruzioni contenute in questo manuale e in tutti i manuali pertinenti relativi alla carrozzina dotata di questo prodotto.
- Non tentare in alcun caso di aprire o smontare il modulo di trazione del dispositivo Moost o la console di comando, poiché al loro interno non sono presenti componenti di cui l'utente possa effettuare la manutenzione.
- In caso di dubbi o domande, non esitare a rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di zona, al proprio fornitore di cure sanitarie o a un consulente tecnico per un aiuto al riguardo.

2.1. Uso previsto

Questo paragrafo fornisce una breve descrizione dell'uso previsto del prodotto. Gli altri paragrafi aggiungono inoltre alle istruzioni ulteriori avvertenze di rilievo. Vermeiren desidera in tal modo portare all'attenzione dell'utente gli eventuali usi errati che possono presentarsi.

- Questo prodotto è un accessorio.
- Indicazioni e controindicazioni: Il dispositivo Moost è destinato a fungere da ausilio alla propulsione per utenti di carrozzine che non dispongono di sufficiente forza per spingerle autonomamente in tutte le loro attività, oppure che devono spingerle per lunghi periodi di tempo. NON utilizzare il dispositivo se si soffre di disabilità fisiche o mentali in grado di mettere in pericolo sé o altri durante la guida della carrozzina.

- Il dispositivo Moost è concepito per essere azionato direttamente dall’occupante della carrozzina.
- Il dispositivo Moost è adatto per l'uso al coperto e all'aperto.
- Leggere tutte le informazioni tecniche di dettaglio e le limitazioni del dispositivo Moost riportate nel capitolo 6..
- La garanzia del prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

2.2. Istruzioni generali di sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e/o danni

- Leggere e osservare le istruzioni contenute in questo manuale. In caso contrario, è possibile ferirsi o danneggiare la carrozzina.

Durante l'uso, tenere presenti le seguenti avvertenze generali:

- Non utilizzare la carrozzina se si è sotto l’effetto di alcool, farmaci o altre sostanze in grado di influire sulle proprie capacità di guida.
- Le fonti di campi elettromagnetici, come quelli di telefoni cellulari, generatori di corrente o fonti energetiche di grande potenza, possono influire sulle prestazioni di guida della carrozzina. L’elettronica del sistema Moost può d’altro canto influire su altri apparati elettronici, come i sistemi di allarme dei negozi e le porte automatiche. Si consiglia pertanto di sottoporre il sistema Moost a verifiche regolari degli eventuali danni e dell’usura, poiché i medesimi possono rendere più intense le interferenze (vedere anche il capitolo 4.).

Qualsiasi incidente grave [MDR (UE) 2017/745 **§**2 (65)] che si sia verificato in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente e/o il paziente.

2.3. Simboli presenti sul prodotto

TYPE	Indicazione del modello
REF	Codice prodotto
SN	Numero di serie
MD	Dispositivo medico
max kg	Peso massimo dell'utente, in kg
	Produttore
	Data di produzione
CE	Dichiarazione di conformità
	Attenzione: informazioni importanti
	Si consiglia di leggere il manuale
km/h	Velocità massima

2.4. Primo utilizzo e magazzinaggio

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni alla batteria

- Non lasciare mai scaricare completamente le batterie.
- Non interrompere il ciclo di ricarica; scollegare il caricabatterie soltanto quando le batterie sono completamente cariche.

Prima di utilizzare la carrozzina, accertarsi che le batterie siano state caricate completamente, verificando con il rivenditore se tale operazione è già stata effettuata o meno. Per la ricarica, attenersi alle relative istruzioni, riportate nel **§3.2.**.

Se al momento della consegna l'imballaggio del prodotto è stato danneggiato, aperto (involontariamente) o alterato da condizioni ambientali (umidità, calore...), verificare l'integrità del dispositivo. In caso di dubbio, contattare il proprio rivenditore specializzato.

3. Utilizzo del dispositivo Moost

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni

- Per prima cosa, leggere i capitoli precedenti e il manuale d'uso della carrozzina. NON utilizzare la carrozzina e il dispositivo Moost senza avere letto e compreso a fondo tutte le istruzioni.
- In caso di dubbi o domande, non esitare a rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di zona, al proprio fornitore di cure sanitarie o a un consulente tecnico per un aiuto al riguardo.

3.1. Funzionamento del dispositivo Moost

ℹ Prima di utilizzare la carrozzina in luoghi affollati e potenzialmente pericolosi, accertarsi di avere una familiarità sufficiente con il suo funzionamento. Esercitarsi inizialmente in un'area ampia, aperta e con pochi passanti.

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni o di danni

- NON effettuare spostamenti su superfici inclinate, ostacoli, gradini o cordoli di dimensioni superiori a quelle specificate nel manuale della carrozzina.
- Prestare attenzione al fatto che il dispositivo si spegne al superamento della velocità massima, ad esempio in discesa.
- Prestare attenzione quando si procede su strade con buche o fessure in cui le ruote possano incastrarsi.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- Prima di mettersi in movimento, scollegare sempre il caricabatterie dalla carrozzina.
- Quando si guida al coperto, utilizzare esclusivamente l'impostazione di velocità più bassa.
- Assicurarsi che il sistema Moost sia spento prima di salire o scendere dalla carrozzina.
- Tenere dita e indumenti lontani dai raggi delle ruote durante la marcia.

3.1.1. Console di comando



1. Quadrante del display
2. Indicatore della batteria
3. Indicazione della velocità

3.1.2. Guida

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni

- Il dispositivo Moost NON frena quando la propulsione è disattivata. È sempre necessario azionare manualmente i freni della carrozzina.

1. Accertarsi che
   – la carrozzina si trovi su una superficie piana;
   – la batteria sia completamente carica; vedere **§ 3.2.**;
2. Tenere premuto il display (1) per 2 secondi per accendere il sistema Moost.
3. Selezionare la velocità desiderata ruotando il display in senso orario (più veloce) o antiorario (più lenta).

ℹ Ruotare il display lentamente per scegliere la velocità di marcia. Una rotazione troppo rapida può impedire al sistema di registrare correttamente i comandi.

4. Premere brevemente il display per avviare la propulsione. La marcia inizierà alla velocità selezionata.
5. Se necessario, ruotare il display per regolare la velocità durante la marcia.
6. Premere nuovamente il display per interrompere la propulsione, oppure afferrare e trattenere i corrimani fino all'arresto della propulsione. Se si procede su superfici scivolose e la propulsione non si arresta immediatamente tenendo i corrimani, è utile muoverli leggermente all'indietro per forzare l'arresto.
7. Tenere premuto il display (1) per 2 secondi per spegnere il sistema Moost.

Il dispositivo Moost è dotato di un dispositivo anti-arretramento: con il sistema acceso non è possibile spingere manualmente la carrozzina all'indietro. Il dispositivo anti-arretramento rimane attivo per 100 secondi dopo lo spegnimento del sistema.

Se la propulsione viene disattivata e poi riattivata senza spegnere il sistema Moost, la propulsione riprenderà con la stessa impostazione di velocità. Le impostazioni di velocità tornano automaticamente al livello minimo quando il sistema viene completamente spento.

È possibile avviare la propulsione anche spingendo manualmente la carrozzina. In tal caso, è necessario raggiungere una velocità di 1,5 km/h affinché la propulsione elettrica si attivi. La velocità viene quindi riportata automaticamente al livello minimo.

3.2. Stato e ricarica delle batterie

⚠ AVVERTENZA

Rischio di lesioni e di danni da incendio

- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con la carrozzina. L'uso di qualunque altro caricabatterie può essere pericoloso (pericolo di incendio).
- Il caricabatterie è studiato unicamente per caricare le batterie fornite con la carrozzina, e nessun'altra.
- Non effettuare alcun adattamento dei componenti forniti, come cavi, spinotti o caricabatterie. Non aprire mai la batteria e non modificarne i punti di collegamento.
- Proteggere batterie e caricabatterie da fiamme, temperature basse ed elevate (vedere il capitolo 6.), umidità, luce solare diretta e urti violenti (ad esempio cadute). NON utilizzare a batteria se è stata esposta a tali condizioni.
- Non caricare né utilizzare una batteria danneggiata. Contattare un rivenditore specializzato.
- Caricare la batteria con il caricabatterie; eseguire l'operazione al coperto, in un'area ben ventilata e fuori dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni

- L'autoscarica delle batterie e la corrente di riposo delle utenze collegate scaricano lentamente le batterie. Se la si scarica completamente, la batteria può danneggiarsi irreparabilmente. Accertarsi pertanto che la batteria venga ricaricata per tempo.
- Leggere le istruzioni per il rimessaggio e la manutenzione riportate nel **§**4. e le informazioni tecniche di dettaglio contenute nel **§**6..
- Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0 °C. Avviare la ricarica soltanto dopo averle trasferite in un ambiente più caldo.
- Mantenere il punto di collegamento del caricabatterie libero da polvere e altri contaminanti.
- In caso di problemi che impediscano di caricare la batteria secondo le istruzioni riportate di seguito, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

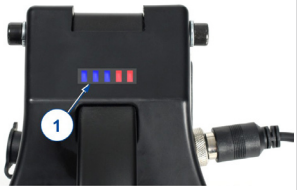
Per caricare la batteria rimossa:

1. Spegnere il sistema Moost.
2. Collegare la spina del caricabatterie alla presa di ricarica (1).
3. Inserire la spina principale del caricabatterie nella presa a muro.
4. L'indicatore a LED sul caricabatterie mostrerà lo stato del processo di carica:
   – Rosso - in carica
   – Verde - Standby / carica completa
5. Una volta caricata completamente la batteria, staccare il caricabatterie dalla presa a muro e dalla batteria.



3.2.1. Indicatore dello stato di carica della batteria

Sono presenti due indicatori di carica della batteria:

	**Sul dispositivo Moost** 1. Accendere il sistema Moost (vedere **§3.1.2.**). 2. I LED dell'indicatore di carica della batteria (1) mostreranno il livello di carica della batteria.
	**Sulla console di comando** 1. Accendere il sistema Moost (vedere **§3.1.2.**). 2. Il display mostra il livello di carica della batteria in percentuale (2).

3.3. Montaggio/smontaggio

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni

- Evitare che i cavi siano schiacciati o piegati.

Per fissare il dispositivo Moost alla carrozzina, il sistema richiede un meccanismo di fissaggio che varia in base al modello di carrozzina (pieghevole o a telaio rigido). Il meccanismo di fissaggio deve essere configurato una sola volta in base alle dimensioni e alle impostazioni della carrozzina. Successivamente, il dispositivo Moost può essere installato o rimosso senza ulteriori regolazioni.

Per le istruzioni di installazione del meccanismo di fissaggio, consultare il manuale di installazione.

3.3.1. Assemblaggio del modulo di trazione Moost e della console di comando

1. Inclinare leggermente la carrozzina all'indietro.
2. Far scorrere il ricevitore Moost (9) sulla staffa (10) del meccanismo di fissaggio. Assicurarsi che la staffa sia correttamente fissata all'interno del ricevitore quando la carrozzina viene riportata in posizione normale (il dispositivo Moost è in grado di ruotare leggermente attorno alla staffa).
3. Utilizzando la fascetta in plastica, fissare il display al telaio della seduta in una posizione comoda per l'utente.
4. Collegare il cavo del display al dispositivo Moost (8). Avvitare saldamente l'anello di fissaggio per fermare il cavo in posizione.



3.3.2. Smontaggio

1. Disattivare l'elettronica di comando.
2. Rimuovere la console di comando dal telaio della carrozzina
   o
   scollegare il cavo della console di comando dal modulo di trazione del dispositivo Moost (tenere presente che, durante l'uso, il cavo deve rimanere lontano dalle ruote!).
3. Inclinare la carrozzina all'indietro e rimuovere il dispositivo Moost dalla staffa (10) del meccanismo di fissaggio.
4. Per carrozzine pieghevoli: se necessario, rimuovere il sistema di fissaggio premendo la molla presente su entrambi i lati della barra di fissaggio.

4. Manutenzione

4.1. Punti di manutenzione

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- Riparazioni e sostituzioni devono essere eseguite esclusivamente da personale con un'opportuna formazione e utilizzando unicamente ricambi originali Vermeiren.

ℹ L'ultima pagina di questo manuale contiene un modulo di registrazione che consente ai concessionari autorizzati di registrare ogni intervento di assistenza.
La frequenza dell'assistenza dipende dalla frequenza e dall'intensità dell'uso. Concordare con il proprio rivenditore un calendario comune per le attività di ispezione / manutenzione / riparazione.

ℹ Per quanto concerne la manutenzione, leggere le istruzioni per l'uso del caricabatterie utilizzato.

4.1.1. Prima di ciascun utilizzo

Verificare i seguenti punti:

- Tutti i componenti: presenza, integrità e assenza di usura.
- Tutti i componenti: pulizia, vedere il **§4.2.2.**.
- Console di comando, caricabatterie e relativi cavi: assenza di danni quali fili sfilacciati, spezzati o esposti.
- Stato delle batterie: ricarica secondo necessità, vedere il **§3.2.**.

Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.

4.1.2. Annualmente o con maggiore frequenza

Almeno una volta all'anno, o con maggiore frequenza, richiedere al proprio rivenditore specializzato un intervento di ispezione e manutenzione del dispositivo. La frequenza minima di manutenzione dipende dall'uso, e deve pertanto essere concordata con il proprio rivenditore specializzato.

4.1.3. In caso di inutilizzo

In caso di rimessaggio prolungato del dispositivo, occorre comunque caricare ogni mese la batteria.

4.2. Istruzioni per la manutenzione

4.2.1. Ruote e pneumatici

Tenere pulite le ruote da fili, capelli, sabbia e fibre.

4.2.2. Pulizia

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni da umidità

- Non pulire il dispositivo con manichette o pulitrici ad alta pressione.
- Tenere pulita la console di comando e proteggerla dall'acqua e dalla pioggia.

Strofinare tutti i componenti rigidi con un panno umido (non zuppo). Se necessario, utilizzare un detergente delicato, adatto per smalti e materiali sintetici.

Tenere pulite e libere da accumuli di polvere le aperture di ventilazione del caricabatterie. Rimuovere la polvere soffiandola via e, se necessario, pulire l'involucro del caricabatterie con un panno leggermente inumidito.

4.2.3. Disinfezione

⚠ ATTENZIONE

Rischio di danni

- La disinfezione deve essere eseguita esclusivamente da personale con un'opportuna formazione. Consultare il proprio rivenditore specializzato.

4.3. Durata prevista

La durata media da progetto del dispositivo è pari a 5 anni. Tale valore aumenta o diminuisce a seconda della frequenza di utilizzo, delle condizioni di guida e della manutenzione.

4.4. Utilizzi successivi

Prima di ogni utilizzo successivo, fare disinfettare, ispezionare e sottoporre a manutenzione il dispositivo secondo le istruzioni riportate in **§ 4.1.** e **§ 4.2.**.

4.5. Fine vita

A fine vita, occorre smaltire il dispositivo conformemente alla legislazione ambientale locale.

4.6. Garanzia

La garanzia di questo prodotto è soggetta ai termini e alle condizioni generali di ogni paese.

5. Soluzione dei problemi di funzionamento

Anche se si utilizza il dispositivo Moost nel modo corretto, è comunque possibile che si verifichi un problema tecnico. In tal caso, rivolgersi al rivenditore specializzato della propria zona.

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni e danni

- Non tentare MAI di riparare personalmente il dispositivo Moost.

Questo paragrafo elenca una serie di problemi e di possibili soluzioni. Se un problema persiste, o se si rilevano altri problemi non elencati in questo documento, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

1. La carrozzina non si muove quando si preme il display per attivare la propulsione. – Verificare che il dispositivo Moost sia acceso. – Verificare che la batteria sia completamente carica. – Verificare che il collegamento tra il display e il dispositivo Moost sia corretto. – Verificare che i freni della carrozzina non siano inseriti.
2. Il dispositivo Moost è troppo veloce/lento – Provare a variare le impostazioni di velocità (vedere **§3.1.2.**). – Verificare che i freni della carrozzina non siano inseriti.

6. Specifiche tecniche

Marchio	**Vermeiren**
Gruppo prodotto	**Unità di propulsione elettrica**
Tipo	**Moost**
Descrizione	**Dimensioni**
Carico massimo (peso dell'utente + peso della carrozzina) per un'assistenza alla propulsione ottimale in tutte le condizioni	100 kg
Massa totale	7,3 kg
Consumo energetico*	20 km
Dimensioni del dispositivo Moost (LxPxA)	490 x 150 x 200 mm
Velocità massima in avanti	6 km/h
Batteria	24V 6,6Ah
Motori elettrici di trazione	250W
Livello di rumore	< 65 dB(A)
Grado di protezione	IP54
Temperatura per utilizzo e conservazione	+5°C - +41°C
Temperatura ambiente per l'elettronica	-10°C - +40°C
Umidità per utilizzo e conservazione	30% - 70%

La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Tolleranza misurazioni +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5° .
*** L'autonomia teorica si riduce se la carrozzina viene utilizzata spesso su superfici inclinate o terreni sconnessi, oppure per superare cordoli.**

Índice

Introducción **93**

1. Su producto **94**

2. Antes de su uso **95**

2.1. Uso previsto 95
2.2. Instrucciones generales de seguridad 96
2.3. Símbolos presentes en el producto 97
2.4. Primer uso y almacenamiento 98

3. Cómo usar Moost **98**

3.1. Cómo manejar Moost 98
3.2. Estado de la batería y recarga 101
3.3. Montaje/Desmontaje 103

4. Mantenimiento **105**

4.1. Puntos de mantenimiento 105
4.2. Instrucciones de mantenimiento 106
4.3. Vida útil prevista 107
4.4. Reutilizar 107
4.5. Fin de vida útil 107
4.6. Garantía 107

5. Resolución de problemas **108**

6. Especificaciones técnicas **109**

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un dispositivo Vermeiren Moost.

Este dispositivo ha sido fabricado por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad implementados por Vermeiren.

Lea este manual detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su dispositivo.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídelo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Hay imágenes del producto para ayudar a explicar las instrucciones. Los detalles del producto mostrado pueden variar con su producto.

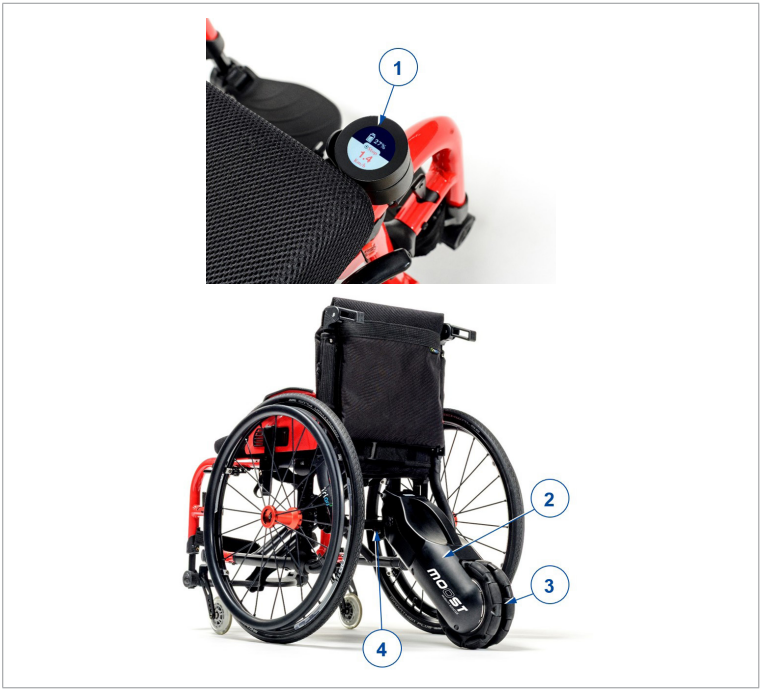
Información disponible

En nuestro sitio web http://www.vermeiren.com/ siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte este sitio web de manera regular para estar al tanto de posibles actualizaciones.

Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.

	Manual de usuario de la silla de ruedas Para el usuario y el distribuidor especializado
	Manual de usuario de Moost Para el usuario y el distribuidor especializado
	Manual de instalación de Moost Para el distribuidor especializado
	Declaración CE de conformidad

1. Su producto



1. Panel de control
2. Dispositivo Moost
3. Ruedas motrices
4. Mecanismo de montaje

2. Antes de su uso

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- NO instalar, mantener o utilizar este producto sin haber leído y entendido plenamente todas las instrucciones de este manual y otros manuales relevantes sobre la silla de ruedas equipada con este producto.
- No intente abrir ni desmontar el módulo de accionamiento de Moost ni el panel de control bajo ningún pretexto. No contiene partes reparables por el usuario.
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

2.1. Uso previsto

Este apartado describe brevemente el uso previsto de su producto. También se incluyen avisos correspondientes en las instrucciones de otros apartados. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso de la silla.

- Este producto es un accesorio.
- Indicaciones y contraindicaciones: El dispositivo Moost está concebido como una ayuda de propulsión para los usuarios de silla de ruedas que no tengan la fuerza suficiente para moverla por sí mismos durante todas sus actividades, o que deban moverla durante largos periodos de tiempo. NO debe utilizar este dispositivo si padece discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir la silla de ruedas.
- Moost está diseñado para ser manejado por el propio usuario de la silla de ruedas.
- Moost es apto para usar en interiores y exteriores.
- Consulte todos los datos técnicos y las limitaciones de su dispositivo Moost en el capítulo 6..

- La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

2.2. Instrucciones generales de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Lea y siga las instrucciones contenidas en este manual. De no seguirlas, puede acabar lesionándose a sí mismo, o acabar rompiendo la silla de ruedas.

Tener en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar la silla de ruedas si se ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Es posible que un campo electromagnético influya en la conducción de la silla de ruedas, como los campos de teléfonos móviles, generadores eléctricos, o fuentes de alimentación de alta potencia. Por otro lado, los componentes electrónicos del sistema Moost también pueden afectar a otros aparatos eléctricos, como los sistemas de alarma de las tiendas y puertas automáticas. Por tanto, se recomienda comprobar regularmente que el sistema Moost no presente daños o desgastes, ya que podrían agravar la interferencia (véase también el capítulo 4.).

Cualquier incidente grave [MDR (UE) 2017/745 **§**2 (65)] que se produzca en relación con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario y/o paciente.

2.3. Símbolos presentes en el producto

TYPE	Tipo de modelo
REF	Referencia
SN	Número de serie
MD	Dispositivo médico
max kg	Peso máximo del usuario en kg
	Fabricante
	Fecha de fabricación
CE	Declaración de conformidad
	Atención: información importante
	Se recomienda leer el manual
km/h	Velocidad máxima

2.4. Primer uso y almacenamiento

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- No descargar nunca completamente la batería.
- No interrumpir el ciclo de carga; solo desconectar el cargador de batería cuando la batería esté completamente cargada.

Asegurarse de que la batería se ha cargado completamente antes de utilizar la silla de ruedas; preguntar al distribuidor si ya se ha realizado esa tarea. Para cargar, seguir las instrucciones de carga en **§3.2.**.

Si al ser entregado observa en el embalaje daños exteriores, posible manipulación, daños por condiciones medio ambientales (humedad, calor...), por favor revise cuidadosamente el estado de su producto. Si tienes dudas sobre el estado del producto contacte con su proveedor.

3. Cómo usar Moost

⚠ AVISO

Riesgo de lesiones

- En primer lugar, lea los capítulos anteriores y el manual del usuario de su silla de ruedas. NO utilice la silla de ruedas con Moost si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones.
- En caso de tener dudas o preguntas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

3.1. Cómo manejar Moost

ℹ Asegurarse de estar familiarizado con el manejo de la silla de ruedas antes de utilizarla en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probar el scooter primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes.

⚠ AVISO

Riesgo de lesiones o daños

- NO conduzca en pendientes ni salve obstáculos, escaleras o bordillos de mayor tamaño que los descritos en el manual de la silla de ruedas.
- Recuerde que el dispositivo se desconecta cuando se sobrepasa la velocidad máxima, por ejemplo, al bajar una pendiente.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Siempre desconectar el cargador de batería de la silla de ruedas antes de comenzar a conducirla.
- Utilizar la velocidad mínima mientras se conduce en interiores.
- Asegúrese de que su sistema Moost esté APAGADO antes de sentarse o levantarse de la silla de ruedas.
- Mantenga los dedos y la ropa lejos de los radios de las ruedas mientras se desplaza.

3.1.1. Panel de control



1. Dial de visualización
2. Indicador de batería
3. Indicación de velocidad

3.1.2. Conducción

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones

- Moost NO frena cuando se desactiva la propulsión. Debe frenar siempre la silla de ruedas manualmente.

1. Asegurarse de que
   – la silla de ruedas esté en una superficie plana;
   – la batería esté completamente cargada, véase **§ 3.2.**;
2. Mantenga pulsada la pantalla (1) durante 2 segundos para activar el sistema Moost.
3. Seleccione la velocidad de conducción deseada girando la pantalla en el sentido horario (más rápido) o en el sentido contrario a las agujas del reloj (más lento).

ℹ Gire la pantalla lentamente para elegir su velocidad de conducción. Si la gira demasiado deprisa, el sistema no registrará correctamente sus acciones.

4. Pulse brevemente la pantalla para iniciar la propulsión. Comenzará a desplazarse a la velocidad que haya seleccionado.
5. Si es necesario, gire la pantalla para ajustar su velocidad mientras se desplaza.
6. Pulse la pantalla de nuevo para desactivar la propulsión, o agarre y mantenga los aros de empuje hasta que la propulsión se detenga. (Si está conduciendo sobre superficies resbaladizas y la propulsión no se detiene de inmediato al agarrar los aros de empuje, pruebe a moverlos ligeramente hacia atrás para forzar la detención.)
7. Mantenga pulsada la pantalla (1) durante 2 segundos para desactivar el sistema Moost.

Moost cuenta con resistencia al retroceso, por lo que no podrá propulsar manualmente su silla de ruedas hacia atrás mientras Moost esté encendido. La resistencia al retroceso también permanece activa durante 100 segundos después de apagar el sistema.

Si se desactiva y se activa de nuevo la propulsión sin apagar el sistema Moost, la propulsión se reanudará con el mismo ajuste de velocidad. Los ajustes de velocidad se restablecen a la velocidad más baja cuando el sistema se apaga completamente.

También es posible iniciar la propulsión impulsando manualmente la silla de ruedas. En este caso, deberá alcanzar 1,5 km/h para que se active la propulsión eléctrica, y el ajuste de velocidad se restablecerá automáticamente a la velocidad más baja.

3.2. Estado de la batería y recarga

⚠ AVISO

Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con la silla de ruedas. El uso de otro cargador puede ser peligroso (riesgo de incendio).
- El cargador de batería está diseñado exclusivamente para cargar las baterías suministradas con la silla de ruedas y no debe utilizarse para cargar otras baterías.
- No modificar ninguna de las piezas suministradas como cables, baterías, conectores o cargadores de batería. No abrir o cambiar nunca la batería o los puntos de conexión.
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas y bajas (véase el capítulo 6.), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos casos.
- No cargar ni utilizar una batería dañada. Contactar con su distribuidor especializado.
- Recargar la batería en el interior con el cargador de batería, en una zona bien ventilada y fuera del alcance de los niños.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- La autodescarga de la batería y la corriente de reposo de los elementos conectados vaciará lentamente la batería. La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegurarse de que se recargue a tiempo.
- Léase las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento en el **§** 4. y los datos técnicos en el **§** 6..
- No cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C. Mover la batería a un lugar más cálido y comenzar a cargar.
- Mantener el punto de conexión del cargador de batería libre de polvo o cualquier otro tipo de suciedad.
- Si hubiera algún problema que impidiera cargar la batería según las siguientes instrucciones, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

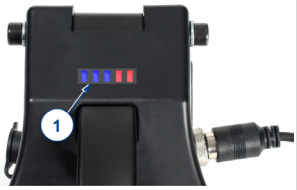
Instrucciones para cargar la batería:

1. Cómo apagar el sistema Moost.
2. Conecte el enchufe del cargador al puerto de carga (1).
3. Conectar el enchufe de red del cargador a la toma de corriente de la pared.
4. El indicador LED en el cargador de la batería mostrará el estado del proceso de carga:
   – Rojo - Cargando
   – Verde - En pausa / Totalmente cargada
5. Una vez que la batería esté totalmente cargada, desconectar el cargador de la toma de corriente de la pared y de la batería.



3.2.1. Indicador de carga de la batería

Hay dos indicadores de carga de la batería:

	**En el dispositivo Moost** 1. Encienda el sistema Moost, véase el apartado**3.1.2.**. 2. El LED del indicador de carga de la batería (1) indicará el nivel de carga de la batería.
	**En el panel de control** 1. Encienda el sistema Moost, véase el apartado**3.1.2.**. 2. La pantalla muestra el nivel de carga de la batería mediante un porcentaje (2).

3.3. Montaje/Desmontaje

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- Evite que los cables se aplasten o se doblen con torceduras.

Para colocar el Moost en la silla de ruedas, el sistema requiere un mecanismo de montaje según el tipo de silla (si es plegable o de bastidor fijo). El sistema de montaje solo necesita configurarse una vez según las dimensiones y ajustes de su silla. Después, el sistema Moost se puede colocar o retirar sin necesidad de repetir los ajustes.

Para conocer las instrucciones de instalación del mecanismo de montaje, consulte el manual de instalación.

3.3.1. Montaje del módulo de accionamiento y del panel de control de Moost

1. Incline ligeramente la silla de ruedas hacia atrás.
2. Deslice el receptor (9) de Moost por encima del soporte (10) del mecanismo de montaje. Asegúrese de que el soporte esté fijado dentro del receptor cuando la silla de ruedas vuelva a la posición normal (se puede girar ligeramente el dispositivo Moost alrededor del soporte).
3. Con la correa de plástico, fije la pantalla en el bastidor del asiento en una posición que le resulte cómoda.
4. Conecte el cable de la pantalla al dispositivo Moost (8). Atornille firmemente el anillo de sujeción para fijar el cable en su sitio.



3.3.2. Desmontaje

1. Desconectar la electrónica de desplazamiento.
2. Retire el panel de control del bastidor de la silla de ruedas,
   o
   desconecte el cable del panel de control del módulo de accionamiento de Moost (no olvide que el cable debe mantenerse alejado de las ruedas durante el uso).
3. Incline la silla de ruedas hacia atrás y saque el dispositivo Moost del soporte (10) del mecanismo de montaje.
4. Para sillas de ruedas plegables: si es necesario, retire el sistema de montaje presionando el muelle a cada lado de la barra de montaje.

4. Mantenimiento

4.1. Puntos de mantenimiento

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- Cualquier reparación o cambios sólo pueden llevarse a cabo por personal debidamente cualificado y sólo pueden utilizarse piezas de recambio Vermeiren originales.

ⓘ La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.
La frecuencia de los mantenimientos depende de la frecuencia e intensidad de uso. Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

ⓘ Leer las instrucciones de usuario del cargador de batería aplicado sobre su mantenimiento.

4.1.1. Antes de cada uso

Inspeccionar los siguientes aspectos:

- Todas las piezas: Presentes y sin daños o desgastes.
- Todas las piezas: Limpieza, ver apartado **4.2.2.**.
- Panel de control, cargador de batería y cables pertinentes: no presentan daños, como alambres deshilachados, rotos o expuestos.
- Estado de la batería: cargar la batería cuando sea necesario, véase **§3.2.**.

Póngase en contacto con el distribuidor especializado para posibles reparaciones o sustitución de piezas.

4.1.2. Anualmente o más regularmente

El dispositivo debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

4.1.3. En caso de almacenamiento

Aunque se almacene el dispositivo durante un periodo de tiempo largo, aún se debe recargar la batería cada mes.

4.2. Instrucciones de mantenimiento

4.2.1. Ruedas y neumáticos

Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras.

4.2.2. Limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- No utilice nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el dispositivo.
- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.

Limpiar todas las piezas rígidas con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticas.

Mantener las ranuras de ventilación del cargador de batería limpias y libres de acumulaciones de polvo. Soplar el polvo y limpiar la carcasa del cargador de batería con un paño ligeramente húmedo si fuera necesario.

4.2.3. Desinfección

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de daños

- La desinfección sólo puede llevarla a cabo personal debidamente cualificado. Consultar con su distribuidor especializado al respecto.

4.3. Vida útil prevista

El dispositivo está diseñado para tener un promedio de vida útil de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

4.4. Reutilizar

Antes de reutilizar el dispositivo, desinféctelo, inspeccionelo y sométalo a mentenimiento según las instrucciones de apartado **4.1.** y del apartado **4.2.**.

4.5. Fin de vida útil

Al final de su vida útil, deberá desechar el dispositivo siguiendo las leyes medioambientales de su localidad.

4.6. Garantía

La garantía de este producto está sujeta a las condiciones generales de cada país.

5. Resolución de problemas

Aunque se utilice el dispositivo Moost de la manera indicada, pueden surgir a veces problemas técnicos. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones y daños

- No intente NUNCA reparar el dispositivo Moost por su cuenta.

Este apartado enumera una serie de problemas con soluciones posibles. Si el problema persiste o se encuentra con otros problemas no enumerados aquí, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

1. La silla de ruedas no se mueve cuando se presiona la pantalla para iniciar la propulsión. – Compruebe que Moost esté encendido. – Compruebe que la batería esté completamente cargada. – Compruebe que la conexión entre la pantalla y el dispositivo Moost es correcta. – Compruebe que no estén aplicados lo frenos de la silla de ruedas.
2. Moost va demasiado rápido/lento – Intente variar los ajustes de velocidad, véase el apartado**3.1.2.**. – Compruebe que no estén aplicados lo frenos de la silla de ruedas.

6. Especificaciones técnicas

Marca	**Vermeiren**
Grupo de productos	**Asistente electrónico de empuje**
Tipo	**Moost**
Descripción	**Dimensiones**
Carga máxima (peso del usuario + peso de la silla de ruedas) para una asistencia de propulsión óptima en todas las condiciones	100 kg
Peso total	7,3 kg
Consumo eléctrico *	20 km
Dimensiones del dispositivo Moost (LxWxH)	490 x 150 x 200 mm
Velocidad máxima	6 km/h
Batería	24V 6,6Ah
Motores de accionamiento	250W
Nivel de ruido	< 65 dB(A)
Grado de protección	IP54
Temperatura de almacenamiento y de uso	+5°C - +41°C
Temperatura de funcionamiento de los componentes electrónicos	-10°C - +40°C
Humedad de almacenamiento y de uso	30% - 70%
Nos reservamos el derecho a aplicar modificaciones técnicas. Tolerancia de la medida +- 15 mm/1,5 kg/1,5° *** La distancia de conducción teórica se verá reducida si la silla de ruedas se usa frecuentemente en cuestas, terrenos accidentados o para salvar bordillos.**	

Spis treści

Wstęp **111**

1. Twój produkt **112**

2. Przed użyciem **113**

2.1. Przewidziane zastosowanie 113
2.2. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa 114
2.3. Symbole na produkcie 115
2.4. Pierwsze użycie i przechowywanie 116

3. Użytkowanie urządzenia Moost **116**

3.1. Obsługa urządzenia Moost 116
3.2. Stan akumulatora i ładowanie 119
3.3. Montaż/Demontaż 121

4. Konserwacja **123**

4.1. Czas konserwacji 123
4.2. Instrukcje konserwacji 124
4.3. Oczekiwany okres użytkowania 125
4.4. Ponowne użycie 125
4.5. Zakończenie użytkowania 125
4.6. Gwarancja 125

5. Rozwiązywania problemów **126**

6. Parametry techniczne **127**

Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem urządzenia Vermeiren Moost!

Urządzenie zostało wykonane przez zespół wykwalifikowanych i zaangażowanych pracowników. Zaprojektowano i wyprodukowano je zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami urządzenia.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu zamieszczone w instrukcji są wyłącznie poglądowe. Szczegóły prezentowanego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

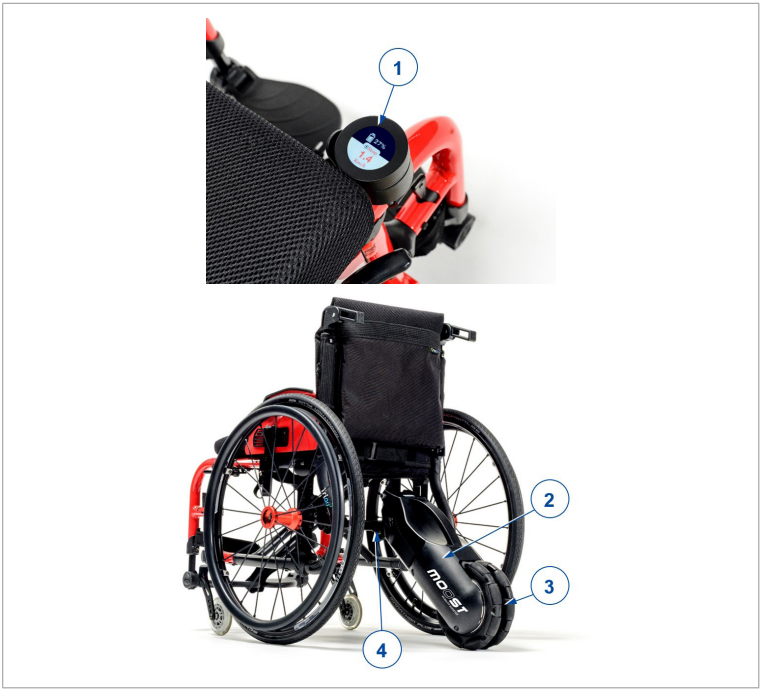
Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej http://www.vermeiren.com/ zawsze znajduje się najnowsza wersja odpowiednich informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ możemy w niej zamieszczać zaktualizowane informacje.

Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.

	Instrukcja obsługi wózka inwalidzkiego Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcja obsługi urządzenia Moost Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Instrukcja instalacji urządzenia Moost Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy
	Deklaracja zgodności WE

1. Twój produkt



1. Konsola kierownicza
2. Urządzenie Moost
3. Koła napędowe
4. Mechanizm montażowy

2. Przed użyciem

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE WOLNO instalować, konserwować ani używać produktu, zanim użytkownik wcześniej nie przeczyta i nie zrozumie całkowicie wszystkich informacji w niniejszej instrukcji, a także we wszystkich odnośnych instrukcjach dotyczących wózka inwalidzkiego, w którym niniejszy produkt jest zamontowany.
- W żadnym razie nie wolno podejmować prób otwierania ani rozmontowania modułu jazdy Moost ani konsoli – wewnątrz nie ma żadnych elementów, które mógłby serwisować użytkownik.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

2.1. Przewidziane zastosowanie

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania Państwa produktu. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji pojazdu.

- Ten produkt należy do kategorii akcesoriów.
- Wskazania i przeciwwskazania: Urządzenie Moost jest przeznaczone jako pomoc w napędzaniu wózka inwalidzkiego dla osób, które nie mają wystarczającej siły, aby samodzielnie napędzać wózek podczas wszystkich swoich czynności lub które muszą napędzać wózek przez długi czas. NIE WOLNO używać urządzenia, jeśli użytkownik cierpi na

zaburzenia fizyczne lub psychiczne, które mogłyby narazić użytkownika lub inne osoby na niebezpieczeństwo podczas jazdy wózkiem.
- Urządzenie Moost jest przeznaczone do obsługi przez samego użytkownika wózka inwalidzkiego.
- Moost jest przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Należy się zapoznać ze wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami urządzenia Moost, które są podane w rozdziale 6..
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.2. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

- Należy przeczytać zalecenia podane w niniejszej instrukcji i postępować zgodnie z nimi. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz lub uszkodzenie wózka inwalidzkiego.

Podczas użytkowania należy pamiętać o ostrzeżeniach ogólnych:

- Nie używać wózka, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność jazdy.
- Źródła pól elektromagnetycznych, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych wózka. Z drugiej strony, układy elektroniczne systemu Moost mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować system Moost pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia (patrz też rozdział 4.).

Każdy poważny incydent [MDR (UE) 2017/745 §2 (65)], który miał miejsce w związku z urządzeniem, powinien zostać zgłoszony wytwórcy oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

2.3. Symbole na produkcie

	Oznaczenie typu
	Numer artykułu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczne
	Maksymalna masa użytkownika w kg
	Producent
	Data produkcji
	Deklaracja zgodności
	Uwaga: ważna informacja
	Zaleca się przeczytanie instrukcji
	Prędkość maksymalna

2.4. Pierwsze użycie i przechowywanie

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

- Nie dopuszczaj do całkowitego rozładowania się akumulatora.
- Nie przerywaj cyklu ładowania. Ładowarkę odłącz dopiero, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka inwalidzkiego upewnij się, że akumulator jest w pełni naładowany. Skonsultuj się ze sprzedawcą, który poinformuje, czy akumulator został już naładowany. Aby naładować, wykonać instrukcje ładowania w **§3.2.**.

Jeśli opakowanie Twojego produktu zostało uszkodzone, (nieumyślnie) otwarte lub miało kontakt z niekorzystnymi warunkami środowiskowymi (wilgoć, ciepło itp.) podczas dostawy, sprawdź integralność urządzenia. W razie wątpliwości skontaktuj się ze swoim specjalistycznym sprzedawcą.

3. Użytkowanie urządzenia Moost

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

- Najpierw przeczytać poprzednie rozdziały i instrukcję obsługi wózka inwalidzkiego. NIE używać wózka z urządzeniem Moost, dopóki wszystkie instrukcje nie zostaną przeczytane i zrozumiane.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

3.1. Obsługa urządzenia Moost

ℹ Użytkownik powinien się upewnić, że potrafi obsługiwać wózek, zanim zacznie jeździć w zatłoczonych i potencjalnie niebezpiecznych miejscach. Należy najpierw poćwiczyć na szerokiej otwartej przestrzeni, gdzie jest mało osób postronnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIE jeździć po wzniesieniach, przeszkodach, stopniach lub krawężnikach wyższych niż określono w instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego.
- Należy pamiętać, że urządzenie wyłącza się po przekroczeniu maksymalnej prędkości, na przykład podczas zjazdu ze wzniesienia.
- Zwracać uwagę, czy na drodze nie ma dziur ani szczelin, w których koła mogą zostać uwięzione.

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed rozpoczęciem jazdy zawsze odłączyć ładowarkę od wózka.
- Podczas jazdy w pomieszczeniach używać tylko najniższego ustawienia prędkości.
- Przed wejściem do wózka inwalidzkiego lub wyjściem z niego upewnij się, że system Moost jest wyłączony.
- Podczas jazdy trzymać palce i ubranie z dala od szprych kół.

3.1.1. Konsola kierownicza



1. Pokrętło wyświetlacza
2. Kontrolka naładowania akumulatora
3. Wskazanie prędkości

3.1.2. Jazda

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń

- Urządzenie Moost NIE hamuje po wyłączeniu napędu! Zawsze należy ręcznie hamować wózek inwalidzki.

1. Upewnij się, że
   – wózek stoi na płaskiej powierzchni;
   – akumulator jest całkowicie naładowany, patrz **§ 3.2.**;
2. Nacisnąć i przytrzymać wyświetlacz (1) przez 2 sekundy, aby włączyć system Moost.
3. Wybrać żądaną prędkość jazdy, obracając wyświetlacz w prawo (szybciej) lub w lewo (wolniej).

ℹ Obracać wyświetlacz powoli, aby wybrać prędkość jazdy. Zbyt szybkie obracanie spowoduje, że system nie zarejestruje prawidłowo Twoich działań.

4. Krótko nacisnąć wyświetlacz, aby uruchomić napęd. Rozpoczniesz jazdę z wybraną prędkością.
5. W razie potrzeby obrócić wyświetlacz, aby dostosować prędkość podczas jazdy.
6. Nacisnąć ponownie wyświetlacz, aby wyłączyć napęd, lub chwycić i przytrzymać obręcze dociskowe, aż napęd się zatrzyma.
   (Jeśli jedziesz po śliskiej nawierzchni i napęd nie zatrzymuje się natychmiast po przytrzymaniu obręczy dociskowych, warto przesunąć je nieco do tyłu, aby wymusić zatrzymanie).
7. Nacisnąć i przytrzymać wyświetlacz (1) przez 2 sekundy, aby wyłączyć system Moost.

Urządzenie Moost jest wyposażone w zabezpieczenie przed cofaniem się, więc nie można ręcznie cofać wózka inwalidzkiego, gdy urządzenie Moost jest włączone. Zabezpieczenie przed cofaniem pozostaje aktywne przez 100 sekund po wyłączeniu systemu.

Jeśli napęd zostanie wyłączony i ponownie włączony bez wyłączenia systemu Moost, napęd uruchomi się ponownie z tą samą prędkością. Ustawienia prędkości powracają do najniższej prędkości po całkowitym wyłączeniu systemu.

Możliwe jest również uruchomienie napędu poprzez ręczne popchnięcie wózka inwalidzkiego. W takim przypadku, aby uruchomić napęd elektryczny, należy osiągnąć prędkość 1,5 km/h, a ustawienie prędkości zostanie automatycznie przywrócone do najniższej wartości.

3.2. Stan akumulatora i ładowanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej z wózkiem. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarem).
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatora dostarczonego z wózkiem. Nie wolno nią ładować innych akumulatorów.
- Nie modyfikować dostarczonych części, takich jak kable, wtyczki lub ładowarka. Nigdy nie otwieraj ani nie modyfikuj akumulatora ani terminali.
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi i niskimi temperaturami (patrz rozdział 6.), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upadkiem). NIE WOLNO używać akumulatora, jeśli takie zdarzenia wystąpiły.
- Nie ładować ani nie używać uszkodzonego akumulatora. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Proces samorozładowania i prąd spoczynkowy podłączonych odbiorów powoduje powolne rozładowanie się akumulatora. Całkowite rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Dlatego należy pamiętać o ładowaniu akumulatora we właściwym czasie.
- Zapoznać się z instrukcjami przechowywania i konserwacji w **§**4. oraz szczegółami technicznymi w **§**6..
- Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0°C. Przenieść akumulator w cieplejsze miejsce i rozpocząć ładowanie.
- Terminal ładowarki powinien być czysty, wolny od kurzu i innych zabrudzeń.
- W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

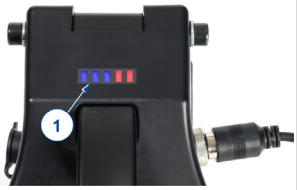
Instrukcje ładowania akumulatora:

1. Wyłączyć system Moost.
2. Podłączyć wtyczkę ładowarki do gniazdka (1)
3. Podłączyć wtyczkę sieciową ładowarki do gniazdka.
4. Wskaźnik LED na ładowarce wskaże stan procesu ładowania:
   – Czerwony - Ładowanie
   – Zielony - Stan gotowości/Pełne naładowanie
5. Gdy akumulator się naładuje, wyciągnąć wtyczki ładowarki z gniazdka i z akumulatora.



3.2.1. Wskaźnik ładowania akumulatora

Dostępne są dwa wskaźniki ładowania akumulatora:

	**Na urządzeniu Moost** 1. Włączyć system Moost, patrz **§3.1.2.**. 2. Kontrolka LED wskaźnika ładowania akumulatora (1) wskaże poziom naładowania.
	**Na konsoli kierowniczej** 1. Włączyć system Moost, patrz **§3.1.2.**. 2. Wyświetlacz pokazuje poziom naładowania akumulatora w procentach (2).

3.3. Montaż/Demontaż

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Sprawdź, czy kable nie są narażone na zgniecenia i załamania.

Aby zamocować urządzenie Moost do wózka inwalidzkiego, system wymaga mechanizmu montażowego dostosowanego do typu wózka (składane wózki inwalidzkie lub wózki inwalidzkie o stałej ramie). System mocowania należy skonfigurować tylko raz, zgodnie z rozmiarem i ustawieniami wózka inwalidzkiego, po czym sam system Moost można montować i demontować bez konieczności ponownej regulacji.

Instrukcje dotyczące montażu mechanizmu mocującego znajdują się w instrukcji instalacji.

3.3.1. Montaż modułu napędowego Moost i konsoli kierowniczej

1. Odchylić nieco wózek inwalidzki do tyłu.
2. Nasunąć gniazdo Moost (9) na uchwyt (10) mechanizmu montażowego. Upewnić się, że uchwyt jest dobrze zamocowany w gnieździe, gdy wózek inwalidzki wraca do normalnej pozycji (urządzenie Moost może się lekko obracać wokół uchwytu).
3. Za pomocą plastikowego paska przymocować wyświetlacz do ramy siedzenia w miejscu, które jest dla Ciebie wygodne.
4. Podłączyć kabel wyświetlacza do urządzenia Moost (8). Dokręcić pierścień mocujący, aby zamocować kabel na miejscu.



3.3.2. Demontaż

1. Wyłącz elektroniczny układ jezdny.
2. Zdjąć konsolę sterowniczą z ramy wózka inwalidzkiego.
   lub
   odłączyć kabel konsoli sterowniczej od modułu napędowego Moost (pamiętać, że podczas użytkowania kabel musi być trzymany z dala od kół!).
3. Odchylić wózek inwalidzki do tyłu i wyjąć urządzenie Moost z uchwytu (10) mechanizmu mocującego.
4. W przypadku składanych wózków inwalidzkich: W razie potrzeby należy zdjąć system mocujący, naciskając sprężynę po obu stronach listwy montażowej.

4. Konserwacja

4.1. Czas konserwacji

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Naprawy i wymiana części mogą być przeprowadzane tylko i wyłącznie przez przeszkolone osoby i przy użyciu tylko oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

ℹ Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych.
Częstotliwość serwisowania zależy od częstotliwości i intensywności użytkowania. Skontaktować się z dystrybutorem celem uzgodnienia harmonogramu inspekcji / konserwacji / naprawy.

ℹ Przeczytać instrukcje użytkownika dostarczonej ładowarki dotyczące konserwacji.

4.1.1. Przed każdym użyciem

Przejrzeć następujące punkty:

- Wszystkie części: Obecne, nie uszkodzone i nie zużyte.
- Wszystkie części: Wyczyścić, patrz **§ 4.2.2.**.
- Konsola kierownicza, ładowarka i odpowiednie okablowanie, np. żadne przewody nie są przetarte, przerwane lub pozbawione izolacji.
- Stan akumulatora: naładować akumulator w razie potrzeby, patrz **§3.2.**.

Skontaktować się ze specjalistycznym dystrybutorem pod kątem ewentualnych napraw lub wymiany.

4.1.2. Raz w roku lub częściej

Co najmniej raz w roku lub częściej zlecać kontrolę i serwisowanie urządzenia wyspecjalizowanemu sprzedawcy. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

4.1.3. W przypadku przechowywania

Jeśli urządzenie jest przechowywane przez dłuższy czas, należy co miesiąc doładowywać akumulator.

4.2. Instrukcje konserwacji

4.2.1. Koła i opony

Usuwać z kół druty, włosy, piasek i włókna.

4.2.2. Czyszczenie

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia przez wilgoć.

- Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.
- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.

Wytrzeć wszystkie sztywne części wilgotną szmatką (nie wykręconą). W razie konieczności użyć łagodnego mydła, odpowiedniego do lakierów i materiałów syntetycznych.

Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być czyste, wolne od nagromadzonego kurzu. W razie potrzeby zdmuchnąć kurz i oczyścić obudowę ładowarki lekko zwilżoną ściereczką.

4.2.3. Dezynfekcja

⚠ UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

- Dezynfekcja może być przeprowadzana tylko przez przeszkolone osoby. Skonsultować się ze specjalistycznym dystrybutorem.

4.3. Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania urządzenia to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.

4.4. Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem urządzenia należy zdezynfekować, skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcjami w **§ 4.1.** i **§ 4.2.**.

4.5. Zakończenie użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać urządzenie utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

4.6. Gwarancja

Gwarancja na produkt podlega ogólnym warunkom każdego kraju.

5. Rozwiązywania problemów

Nawet jeśli urządzenie Moost jest użytkowane prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku należy się skontaktować z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- NIGDY nie próbować naprawiać urządzenia Moost samodzielnie.

W tym rozdziale opisano szereg problemów i możliwych rozwiązań. Jeśli problemu nie uda się rozwiązać lub jeśli wystąpią inne problemy nieopisane w tym rozdziale, prosimy o kontakt z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

1. Wózek inwalidzki nie porusza się po naciśnięciu wyświetlacza w celu uruchomienia napędu.
   - Sprawdzić, czy urządzenie Moost jest włączone.
   - Sprawdzić, czy akumulator jest całkowicie naładowany.
   - Sprawdzić, czy wyświetlacz i urządzenie Moost są prawidłowo połączone.
   - Sprawdzić, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

2. Urządzenie Moost jest zbyt szybkie/powolne
   - Spróbować zmieniania ustawień prędkości, patrz **§3.1.2.**.
   - Sprawdzić, czy hamulce wózka nie są zaciśnięte.

6. Parametry techniczne

Marka	**Vermeiren**
Grupa produktów	**Elektryczny napęd - asystent opiekuna**
Typ	**Moost**
Opis	**Wymiary**
Maksymalne obciążenie (waga użytkownika + waga wózka inwalidzkiego) zapewniające optymalną pomoc w napędzie w każdych warunkach	100 kg
Ciężar całkowity	7,3 kg
Zużycie energii *	20 km
Wymiary urządzenia Moost (dł. x szer. x wys.)	490 x 150 x 200 mm
Prędkość maksymalna przy jeździe do przodu	6 km/h
Akumulator	24V 6,6Ah
Silniki napędowe	250W
Poziom hałasu	< 65 dB(A)
Klasa ochrony	IP54
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C - +41°C
Temperatura pracy elementów elektronicznych	-10°C - +40°C
Wilgotność powietrza do przechowywania i użytkowania	30% - 70%
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych. **Tolerancja pomiarów +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°** *** Teoretyczny zasięg jazdy będzie krótszy, jeśli wózka używa się często na zboczach, nierównym terenie i przejeżdża się przez krawężniki.**	

Obsah

Předmluva **129**

1. Tento výrobek **130**

2. Před použitím **131**

2.1. Určení použití 131
2.2. Obecné bezpečnostní pokyny 132
2.3. Symboly na výrobku 132
2.4. První použití a skladování 133

3. Používání zařízení Moost **134**

3.1. Používání systému Moost 134
3.2. Stav a nabíjení baterie 136
3.3. Montáž/demontáž 138

4. Údržba **140**

4.1. Body údržby 140
4.2. Pokyny pro údržbu 141
4.3. Očekávaná životnost 142
4.4. Znovupoužití výrobku 142
4.5. Konec používání 142
4.6. Záruka 142

5. Řešení problémů **143**

6. Technické údaje **144**

Předmluva

Blahopřejeme! Nyní jste majiteli zařízení Vermeiren Moost!

Toto zařízení bylo vyrobeno pečlivými a kvalifikovanými lidmi. Navíc bylo navrženo a vyrobeno dle vysokých kvalitativních standardů, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Řádně si tento návod přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto zařízení.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám pomůže.

Důležitá poznámka

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Tento návod obsahuje nejnovější verzi produktu. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinna upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Obrázky výrobku slouží pouze k upřesnění pokynů. Detaily výrobku na obrázcích se mohou od daného výrobku lišit.

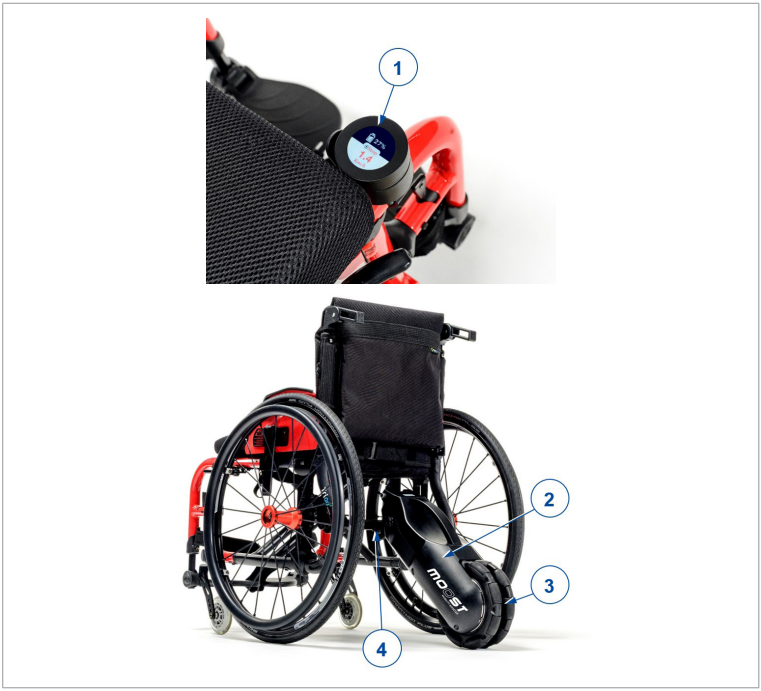
Dostupné informace

Nejnovější verzi následujících informací vždy naleznete na našich webových stránkách http://www.vermeiren.com/. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte pro případné aktualizace.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.

	Návod k obsluze invalidního vozíku Pro uživatele a odborného prodejce
	Návod k použití systému Moost Pro uživatele a odborného prodejce
	Návod k instalaci systému Moost Pro odborného prodejce
	Prohlášení o shodě (ES)

1. Tento výrobek



1. Ovládací konzola
2. Zařízení Moost
3. Hnací kola
4. Montážní mechanizmus

2. Před použitím

⚠ POZOR

Riziko zranění a poškození

- Neinstalujte, neudržujte ani nepoužívejte tento výrobek, pokud jste si nepřečetli a plně nepochopili všechny pokyny v tomto návodu a všech souvisejících návodech týkajících se kolečkového křesla vybaveného tímto zařízením.
- Za žádných okolností se nepokoušejte otevřít nebo rozebrat modul pohonu Moost – uvnitř nejsou žádné součásti vyžadující údržbu uživatelem.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.

2.1. Určení použití

V tomto odstavci je uveden stručný popis zamýšleného použití tohoto výrobku. Dále jsou k pokynům v dalších odstavcích přidána příslušná upozornění. Tímto způsobem chceme upozornit na případné chybné použití, k němuž by mohlo dojít.

- Tento výrobek je příslušenství.
- Indikace a kontraindikace: Zařízení Moost má pomáhat s pohonem invalidních vozíků uživatelům, kteří nemají dostatečnou sílu na to, aby dokázali vozík pohánět sami při všech činnostech, nebo kteří musí pohánět vozík na dlouhé vzdálenosti. Toto zařízení NESMÍTE používat, pokud trpíte tělesnou nebo duševní poruchou, která by mohla vás či jiné osoby ohrozit během jízdy na invalidním vozíku.
- Zařízení Moost je určeno k tomu, aby jej ovládala osoba sedící na vozíku.
- Zařízení Moost je vhodné pro použití uvnitř budov i venku.
- Přečtěte si všechny technické detaily a omezení zařízení Moost v kapitole 6..
- Záruka na tento výrobek je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

2.2. Obecné bezpečnostní pokyny

⚠ POZOR

Riziko zranění anebo poškození

- Přečtěte si pokyny v tomto návodu a postupujte podle nich. Jinak může dojít k vašemu zranění nebo k poškození invalidního vozíku.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento invalidní vozík nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti jeho řízení.
- Zdroje elektromagnetických polí, jako jsou mobilní telefony, elektrogenerátory či jiné vysoce výkonné zdroje energie, mohou ovlivnit jízdu invalidního vozíku. Elektronika zařízení Moost ovšem také může rušit jiné elektronické přístroje, jako jsou poplašné systémy v obchodech nebo automatické dveře. Proto doporučujeme pravidelně kontrolovat, zda systém Moost není poškozen nebo opotřeben, protože to by mohlo míru rušení zvýšit (viz také kapitola 4.).

Jakýkoli závažný incident [MDR (EU) 2017/745 §2 (65)], k němuž došlo ve spojitosti s tímto zařízením, musí být oznámen jeho výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém je uživatel anebo pacient etablován.

2.3. Symboly na výrobku

	Typové označení
	Katalogové číslo
	Sériové číslo
	Zdravotnické zařízení
	Max. hmotnost uživatele v kg

	Výrobce
	Datum výroby
	Prohlášení o shodě
	Pozor: důležité informace
	Doporučení prostudovat příručku
	Max. rychlost

2.4. První použití a skladování

⚠ POZOR

Riziko poškození baterie

- Baterii nikdy úplně nevybíjejte.
- Nepřerušujte nabíjecí cyklus; nabíječku odpojujte od baterie, jen když je baterie zcela nabitá.

Před použitím invalidního vozíku zkontrolujte, že je baterie plně nabitá, zeptejte se svého prodejce, zdali to již bylo provedeno či nikoliv. Nabíjení provádějte podle pokynů k nabíjení v odst. **3.2.**.

Pokud byl obal vašeho výrobku při dodání poškozen, (neúmyslně) otevřen nebo ovlivněn okolními podmínkami (vlhkost, teplo,...), zkontrolujte, že nedošlok poškození žádné části výrobku. V případě pochybností se obraťte na svého specializovaného prodejce.

3. Používání zařízení Moost

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění

- Nejdříve si přečtěte předchozí kapitoly a návod k použití vašeho vozíku. Invalidní vozík NEPOUŽÍVEJTE se zařízením Moost, dokud si nepřečtete všechny pokyny a neporozumíte jim.
- V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce, aby vám pomohl.

3.1. Používání systému Moost

ⓘ Dbejte, abyste se seznámili s ovládáním invalidního vozíku před jeho použitím na přeplněných a možná nebezpečných místech. Nejprve se cvičně projeďte na volném prostranství s malým počtem osob.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění či poškození

- NEJEZDĚTE na svazích, přes překážky, schody ani obrubníky větší, než je uvedeno v návodu k vozíku.
- Pamatujte na to, že v případě překročení maximální rychlosti, například při jízdě ze svahu, se zařízení vypne.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry nebo spáry, které by mohly způsobit skřípnutí kol.

⚠ POZOR

Riziko zranění a poškození

- Před zahájením jízdy vždy odpojte nabíječku baterií od invalidního vozíku.
- Při jízdě v interiéru použijte pouze nejnižší nastavení rychlosti.
- Před nasednutím na vozík a vysednutím z něj systém Moost vypněte.
- Během jízdy dbejte na to, aby se vaše prsty nebo oděvy nedostaly do paprsků kol.

3.1.1. Ovládací konzola



1. Ovladač displeje
2. Indikátor baterie
3. Indikace rychlosti

3.1.2. Jízda

⚠ POZOR

Riziko zranění

- Když je vypnutý pohon, zařízení Moost NEBRZDÍ! Vozík vždy zpomalujte ručně.

1. Zkontrolujte, že
   – byl invalidní vozík na rovném povrchu;
   – byla plně nabitá baterie, viz **§ 3.2.**;
2. Systém Moost zapnete tak, že stisknete a 2 sekundy podržíte displej (1).
3. Požadovanou rychlost pohybu zvolíte otočením displeje ve směru hodinových ručiček (rychleji) nebo proti směru hodinových ručiček (pomaleji).

ℹ Při výběru rychlosti jízdy otáčejte displejem pomalu. Pokud s ním budete otáčet příliš rychle, systém nezaznamená ovládání správně.

4. Krátkým stisknutím displeje spustíte pohon. Rozjedete se zvolenou rychlostí.
5. V případě potřeby během jízdy otočte displejem a upravte rychlost.
6. Pohon vypnete dalším stisknutím displeje, případně můžete uchopit a podržet obruče.
   (Pokud jedete po kluzkém povrchu a pohon se nezastaví okamžitě, jakmile chytnete obruče, můžete vynutit zastavení tím, že obručemi pohnete trochu dozadu.)
7. Systém Moost vypnete tak, že stisknete a 2 sekundy podržíte displej (1).

Zařízení Moost je opatřeno zábranou proti pohybu dozadu, pokud je tedy zařízení Moost zapnuté, vozíkem nelze ručně pohybovat dozadu. Zábrana proti pohybu dozadu zůstává aktivní po dobu 100 sekund i po vypnutí systému.

Pokud se vypne a znovu zapne pohon bez toho, aby se systém Moost vypnul, pohon se aktivuje znovu se stejným nastavením rychlosti. Když se systém zcela vypne, obnoví se nejnižší nastavení rychlosti.

Pohon je také možné aktivovat ručním rozpohybováním vozíku. Elektrický pohon se v tomto případě aktivuje, když dosáhnete rychlosti 1,5 km/h, přičemž se automaticky obnoví nejnižší nastavení rychlosti.

3.2. Stav a nabíjení baterie

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození kvůli požáru

- Používejte pouze nabíječku baterií dodanou s invalidním vozíkem. Použití jakékoli jiné nabíječky může být nebezpečné (riziko požáru).
- Nabíječka baterií je určena pouze k nabíjení baterií dodaných s invalidním vozíkem, nikoli k nabíjení jakýchkoli jiných baterií.
- Neupravujte žádné dodané díly, jako jsou kabely, zástrčky a nabíječka baterií. Nikdy neotevírejte ani neměňte baterii ani přípojky.
- Chraňte baterii a nabíječku baterií před plameny, vysokými a nízkými teplotami (viz kapitola 6.), vlhkostí, slunečním zářením a silnými otřesy (např. při upuštění). Pokud již k tomu došlo, baterii NEPOUŽÍVEJTE.
- Poškozenou baterii nenabíjejte ani nepoužívejte; obraťte se na odborného prodejce.
- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky baterií v dobře větrané místnosti mimo dosah dětí.

⚠ POZOR

Riziko poškození

- Kapacita baterie se pomalu snižuje samovybíjením baterie a klidovým proudem připojených uživatelů. Je-li baterie zcela vybita, může dojít k jejímu nevratnému poškození. Proto zajistěte, aby byla baterie včas nabita.
- Přečtěte si návod ke skladování a údržbě v odst. 4. a technické údaje v odst. 6..
- Baterie nenabíjejte při teplotě nižší než 0°C. Dejte baterii na teplejší místo a pak zahajte nabíjení.
- Přípojku pro nabíječku baterií chraňte před prachem a jinými nečistotami.
- V případě jakýchkoli problémů, když nelze baterii nabíjet podle následujících pokynů, se obraťte na svého odborného prodejce.

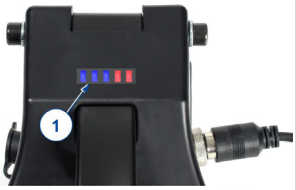
Pokyny k nabíjení baterie:

1. Vypněte systém Moost.
2. Zapojte zástrčku nabíječky do nabíjecí zásuvky (1).
3. Zapojte síťovou zástrčku nabíječky do el. zásuvky.
4. Kontrolka na nabíječce baterií bude ukazovat stav nabíjecího procesu:
   – Červená - Nabíjení
   – Zelená - Připraveno / plně nabito
5. Jakmile je baterie plně nabitá, odpojte zástrčky nabíječky baterií od elektrické zásuvky a od baterie.



3.2.1. Ukazatel nabití baterie

K dispozici jsou dva ukazatele nabití baterie:

	**Na zařízení Moost** 1. Zapněte systém Moost, viz **§3.1.2.**. 2. Kontrolky na ukazateli nabití baterie (1) ukážou úroveň nabití baterie.
	**Na ovládací konzole** 1. Zapněte systém Moost, viz **§3.1.2.**. 2. Na displeji se zobrazuje úroveň nabití baterie v procentech (2).

3.3. Montáž/demontáž

⚠ POZOR

Riziko poškození

- Zabraňte skřípnutí nebo ostrému ohnutí kabelů.

Pro připevnění systému Moost k vozíku systém vyžaduje montážní mechanizmus, který závisí na typu vozíku (skládací vozíky, nebo vozíky s pevným rámem). Montážní systém je nutné nakonfigurovat podle velikosti a nastavení vašeho vozíku pouze jednou. Poté lze samotný systém Moost nasazovat a sundávat bez dalších úprav.

Pokyny k instalaci montážního mechanizmu naleznete v návodu k instalaci.

3.3.1. Montáž modulu pohonu Moost a ovládací konzoly

1. Nakloňte vozík mírně dozadu.
2. Nasaďte přijímač Moost (9) na držák (10) montážního mechanizmu. Když se vozík vrátí do normální polohy, nosný držák musí být zajištěn uvnitř přijímače (zařízení Moost se dokáže na nosném držáku mírně otáčet).
3. Pomocí plastového pásku připevněte displej k rámu sedáku na místo, kde je to pro vás pohodlné.
4. Připojte kabel displeje k zařízení Moost (8). Řádně našroubujte zajišťovací kroužek, aby byl kabel připevněný na místě.



3.3.2. Rozložení

1. Vypněte elektroniku pohonu.
2. Sundejte ovládací konzolu z rámu vozíku
   nebo
   odpojte kabel ovládací konzoly od modulu pohonu Moost (mějte na paměti, že kabel se při používání nesmí dostat do kol).
3. Nakloňte vozík dozadu a sundejte zařízení Moost z držáku (10) montážního mechanizmu.
4. Pro skládací vozíky: V případě potřeby odstraňte montážní systém zatlačením na pružinu na obou stranách montážní tyče.

4. Údržba

4.1. Body údržby

⚠ POZOR

Riziko zranění a poškození

- Opravy a výměny smějí provádět pouze vyškolené osoby. Přitom je třeba používat pouze originální náhradní díly společnosti Vermeiren.

ℹ Poslední stránka tohoto návodu obsahuje registrační formulář pro odborného prodejce, který zapíše každý servis.
Servisní intervaly závisejí na intenzitě a frekvenci používání. Požádejte svého prodejce o společnou dohodu na rozvrhu kontrol/údržby/oprav.

ℹ Ohledně údržby/servisu si přečtěte návod k obsluze příslušné nabíječky baterií.

4.1.1. Před každým použitím

Zkontrolujte následující:

- Všechny části: Přítomné a nepoškozené či neopotřebované.
- Všechny části: Čisté, viz odst. **4.2.2.**.
- Ovládací konzola, nabíječka baterií a příslušné kabely: žádné poškození, jako jsou roztřepené, zlomené či odkryté vodiče.
- Stav baterie: v případě potřeby nabijte baterii, viz odst. **3.2.**.

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

4.1.2. Ročně nebo častěji

Alespoň jednou ročně nebo častěji toto zařízení vezměte ke specializovanému prodejci kvůli kontrole a provedení servisu. Minimální četnost údržby závisí na používání, a proto by měla být společně dohodnuta se specializovaným prodejcem.

4.1.3. Při skladování

Je-li zařízení delší dobu skladováno, musíte každý měsíc nabít baterii.

4.2. Pokyny pro údržbu

4.2.1. Kola a pneumatiky

Udržujte kola bez drátů, vlasů, písku a vláken.

4.2.2. Čištění

⚠ POZOR

Riziko poškození vlhkostí

- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.
- Udržujte ovládací konzolu čistou a chraňte ji před vodou a deštěm.

Otřete všechny pevné části vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem. V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy.

Větrací otvory nabíječky baterií udržujte čisté a bez nahromaděného prachu. V případě potřeby otřete prach a vyčistěte pouzdro nabíječky baterií mírně navlhčeným hadříkem.

4.2.3. Dezinfekce

⚠ POZOR

Riziko poškození

- Dezinfekci mohou provádět pouze kvalifikované osoby. Poraďte se se svým prodejcem.

4.3. Očekávaná životnost

Zařízení je konstruováno na průměrnou životnost 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost prodlouží nebo zkrátí.

4.4. Znovupoužití výrobku

Před každým dalším použitím nechte zařízení dezinfikovat, zkontrolovat a servisovat podle pokynů v částech **§ 4.1.** a **§ 4.2.**.

4.5. Konec používání

Po skončení životnosti musí být zařízení zlikvidováno v souladu s místní legislativou pro životní prostředí.

4.6. Záruka

Záruka na tento výrobek se řídí všeobecnými podmínkami platnými v dané zemi.

5. Řešení problémů

I když zařízení Moost používáte správně, může se vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na místního specializovaného prodejce.

⚠ POZOR

Riziko zranění a poškození

- NIKDY se nepokoušejte opravit zařízení Moost sami.

Tento odstavec uvádí několik problémů s možnými řešeními. Pokud problém přetrvává nebo se objeví jiné problémy, které zde nejsou uvedeny, obraťte se na specializovaného prodejce.

1. Po stisknutí displeje pro aktivaci pohonu se vozík nepohybuje. – Zkontrolujte, zda je systém Moost zapnutý. – Ověřte, že je baterie zcela nabitá. – Ověřte, že je v pořádku připojení mezi displejem a zařízením Moost. – Ověřte, že nejsou na vozíku aktivovány brzdy.
2. Systém Moost je příliš rychlý/pomalý – Zkuste změnit nastavení rychlosti, viz **§3.1.2.**. – Ověřte, že nejsou na vozíku aktivovány brzdy.

6. Technické údaje

Značka	**Vermeiren**
Skupina produktů	**Elektrická pohonná jednotka**
Typ	**Moost**
Popis	**Rozměry**
Maximální zatížení (hmotnost uživatele + hmotnost vozíku) pro optimální asistenci při pohonu za všech podmínek	100 kg
Celková hmotnost	7,3 kg
Spotřeba energie *	20 km
Rozměry zařízení Moost (D x Š x V)	490 x 150 x 200 mm
Max. rychlost vpřed	6 km/h
Baterie	24V 6,6Ah
Hnací motory	250W
Úroveň hluku	< 65 dB(A)
Stupeň krytí	IP54
Teplota skladování a používání	+5°C - +41°C
Provozní teplota pro elektroniku	-10°C - +40°C
Vlhkost při skladování a používání	30% - 70%
Právo na technické změny vyhrazeno. Tolerované odchylky +- 15 mm / 1,5 kg / 1,5° *** Teoretická vzdálenost dojezdu se sníží při časté jízdě ve svahu, na hrubém povrchu nebo při překonávání obrubníků.**	

Service registration form

This product (name): ……..

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:

VERMEIREN GROUP
Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Belgium
www.vermeiren.com

Version: A, 2025-12
Basic UDI-DI: 5415174MoostF5
All rights reserved, including translation.

VERMEIREN
we care for you